



80448251

Revision G

May 2026

Single Stage Reciprocating Air Compressor

Model SS4L5/1100L5

Owner's Manual

- EN** Owner's Manual
- ES** Manual del usuario
- FR** Manuel de l'utilisateur



Save These Instructions



CONTENTS

PRODUCT REGISTRATION	3	OPERATION	9
GENERAL INFORMATION	3	General	9
Introduction.....	3	Initial start-up	9
Application.....	3	Pressure switch.....	9
Additional References	3	Normal start-up	9
RECEIPT & INSPECTION	3	When you are finished:	9
SAFETY	4	MAINTENANCE	10
Explanation of safety signal words.....	4	Air filter element replacement	10
General safety rules.....	4	Oil change	10
INSTALLATION	5	Belt adjustment	11
Selecting a location.....	5	Checking belt tension	11
General	5	Tensioning belts.....	11
Temperature	5	Tank inspection	11
Humid areas	5	TROUBLESHOOTING	12
Noise considerations	6	PARTS LIST	16
Permanent mounting	6	Assembly notes.....	17
Installing the air inlet filter	6	Valve plate assembly	17
Installing discharge piping.....	7	Piston ring assembly	17
General requirements	7	Connecting rod assembly.....	17
Condensate discharge piping	7	WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY	19
Electrical wiring	7	Warranty	19
General	7	Limitation of liability.....	19
Wire size	7		
Fuses	7		
Compressor lubrication	8		
Synthetic lubricant	8		
Alternate lubricants	8		
Filling procedures:.....	8		

PRODUCT REGISTRATION

To register your product with an Extended Warranty Kit, go to **www.IRrecip.com/** registration in your Web browser. Otherwise, you must contact your local full service air solutions provider.

To locate your nearest provider:

1. Go to **www.ingersollrandproducts.com** in your Web browser.
2. Select Americas Region from main page.
3. Click "Customer Service".

4. Click "Contact Us".
5. Click "Compressed Air Solutions".
6. If you are located in the United States, enter your 5-digit zip code in the field to find your local full service air solutions provider and then press "Search on Zip Code". If you are located outside of the United States, select your country from the "International Locations" list and then press "Submit".

GENERAL INFORMATION

■ Introduction

This manual provides safe and reliable instructions for the installation, operation and maintenance of your **Ingersoll Rand** air compressor. Carefully read this manual before attempting to operate or perform any maintenance. If you are uncertain about any of the instructions or procedures provided in this manual, contact **Ingersoll Rand**. We recommend you retain this manual, and all publications provided with your air compressor, in a location which is accessible to all personnel who operate and service your compressed air equipment.

■ Application

Your air compressor unit is suitable for operating air tools, caulking guns, grease guns, sandblasters, etc. Depending on your application, the following accessories may be required:

- An air pressure regulator to adjust the air pressure entering the tool or accessory.

- An air line filter for removal of moisture and oil vapor in compressed air.
- An in-line lubricator to prolong the life of air tools.
- Separate air transformers which combine the functions of air regulation and/or moisture and dirt removal.

Contact your nearest authorized dealer or call 1-800-AIR-SERV for more information on air tools and accessories for your application.

■ Additional References

Unless otherwise stated, dimensions, weights and measurements are provided in standard U. S. measure followed in parentheses by the metric conversion. Any torque values given are stated in inch or foot pounds followed by the Newton-meter equivalent in parentheses. Electrical characteristics are given in voltage-phase-hertz.

RECEIPT & INSPECTION

Ensure adequate lifting equipment is available for unloading and moving the compressor to the installation site.



WARNING

- **Lifting equipment must be properly rated for the weight of the compressor. Weight information is printed on a label attached to the shipping container.**
- **Lift the compressor by the shipping skid only.**
- **Do not use the motor lifting eye to lift the entire compressor. The motor lifting eye is for removing the motor from the compressor only.**
- **Do not work on or walk under the compressor while it is suspended.**

Use suitable lifting equipment (i.e. forklift) to lift and transport the compressor to the installation site. Ensure the lifting equipment, straps, etc. are capable of supporting the weight of the compressor.

Before signing the delivery receipt, inspect for damage and missing parts. If damage or missing parts are apparent, make the appropriate notation on the delivery receipt, then sign the receipt. Immediately contact the carrier for an inspection.

All material must be held in the receiving location for the carrier's inspection.

Delivery receipts that have been signed without a notation of damage or missing parts are considered to be delivered "clear." Subsequent claims are then considered to be concealed damage claims. Settle damage claims directly with the transportation company.

If you discover damage after receiving the compressor (concealed damage), the carrier must be notified within 15 days of receipt and an inspection must be requested by telephone with confirmation in writing. On concealed damage claims, the burden of establishing that the compressor was damaged in transit reverts back to the claimant.

Read the compressor nameplate to verify it is the model ordered, and read the motor nameplate to verify it is compatible with your electrical conditions.

Make sure electrical enclosures and components are appropriate for the installation environment.

SAFETY

■ Explanation of safety signal words

 DANGER

Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

 WARNING

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

 CAUTION

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or property damage.

NOTICE

Indicates information or a company policy that relates directly or indirectly to the safety of personnel or protection of property.

■ General safety rules

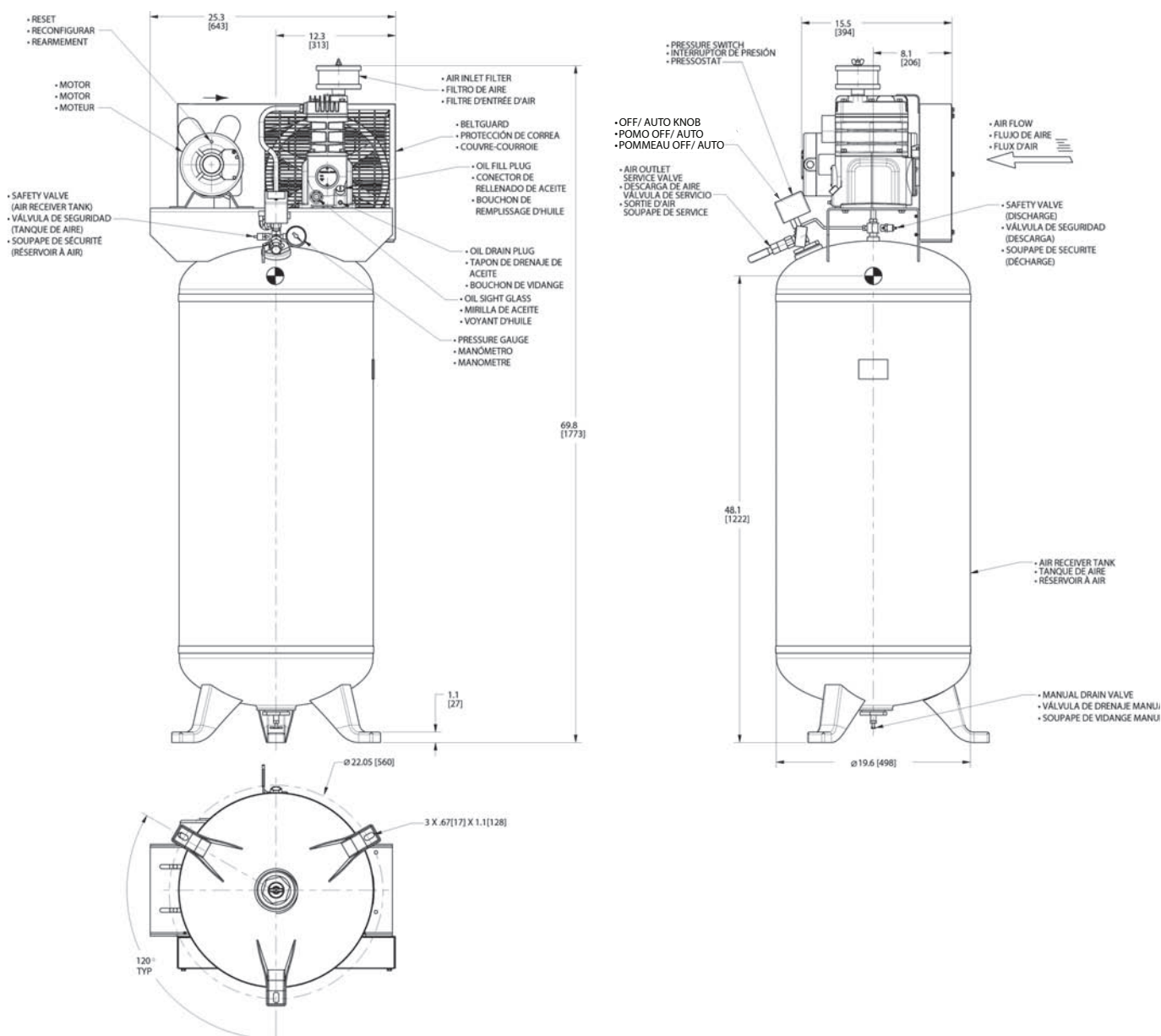
 DANGER	
	INTAKE AIR. CAN CONTAIN CARBON MONOXIDE OR OTHER CONTAMINANTS. WILL CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH.
	INGERSOLL-RAND AIR COMPRESSORS ARE NOT DESIGNED, INTENDED OR APPROVED FOR BREATHING AIR. COMPRESSED AIR SHOULD NOT BE USED FOR BREATHING AIR APPLICATIONS UNLESS TREATED IN ACCORDANCE WITH ALL APPLICABLE CODES AND REGULATIONS.

 WARNING	
	HOT SURFACES. CAN CAUSE SERIOUS INJURY.
	DO NOT TOUCH. ALLOW TO COOL BEFORE SERVICING.

 WARNING	
	READ OWNERS MANUAL BEFORE STARTING COMPRESSOR.
	MOVING PARTS. CAN CAUSE SERIOUS INJURY. DO NOT OPERATE WITH GUARDS REMOVED. MACHINE MAY START AUTOMATICALLY. DISCONNECT POWER BEFORE SERVICING. LOCKOUT / TAGOUT MACHINE.
	RISK OF FIRE OR EXPLOSION. ELECTRICAL ARCING FROM COMPRESSOR COMPONENTS CAN IGNITE FLAMMABLE LIQUIDS AND VAPORS WHICH CAN RESULT IN SERIOUS INJURY.
	NEVER OPERATE THE COMPRESSOR NEAR FLAMMABLE LIQUIDS OR VAPORS. IF USED TO SPRAY FLAMMABLE MATERIALS, KEEP COMPRESSOR AT LEAST 20FT AWAY FROM THE SPRAY AREA.
	HIGH PRESSURE AIR. BYPASSING, MODIFYING OR REMOVING SAFETY/RELIEF VALVES CAN CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH. DO NOT BYPASS, MODIFY OR REMOVE SAFETY / RELIEF VALVES. DO NOT DIRECT AIR STREAM AT BODY. RISK OF BURSTING.
	USE ONLY SUITABLE AIR HANDLING PARTS ACCEPTABLE FOR PRESSURE OF NOT LESS THAN THE MAXIMUM ALLOWABLE WORKING PRESSURE OF THE MACHINE. NEVER MODIFY OR REPAIR TANK, OBTAIN REPLACEMENT FROM SERVICE CENTER.
	RISK OF ELECTRIC SHOCK. DISCONNECT COMPRESSOR FROM ELECTRICAL SUPPLY CIRCUIT BEFORE SERVICING. DO NOT EXPOSE COMPRESSOR TO RAIN OR OPERATE IN A WET AREA. STORE INDOORS.

 WARNING	
	High Pressure Air. Rusted tanks can cause explosion and severe injury or death. Receiver under pressure. Operator should relieve tank pressure before performing maintenance. Operate manual drain daily or after each use. Manual drain valve located on bottom of tank.

INSTALLATION



■ Selecting a location

■ General

Select a clean, dry, well-lighted indoor area with plenty of space for proper cooling air flow and accessibility. Locate the unit at least 12 inches (30 cm) from walls, and make sure the main power supply IS clearly identified and accessible.

■ Temperature

Ideal operating temperatures are between 32°F and 100°F (0°C and 37.8°C). If temperatures consistently drop below 32°F (0°C), locate the unit inside a heated building. If this is not possible, you must protect safety relief valves and drain valves from freezing.

⚠ CAUTION

Never operate in temperatures below 20°F (-6.6°C) or above 125°F (51.0°C).

■ Humid areas

In frequently humid areas, moisture may form in the bare pump and produce sludge in the lubricant, causing running parts to wear out prematurely. Excessive moisture is especially likely to occur if the unit is located in an unheated area that is subject to large temperature changes. Two signs of excessive humidity are external condensation on the pump when it cools down and a "milky" appearance in petroleum compressor lubricant. You may be able to prevent moisture from forming in the bare pump by increasing ventilation, operating for longer intervals or installing an external crankcase heater kit.

■ Noise considerations

Consult local officials for information regarding acceptable noise levels in your area. To reduce excessive noise, use vibration isolator pads or intake silencers, relocate the unit or construct total enclosures or baffle walls.

■ Permanent mounting



CAUTION

THIS UNIT MUST BE INSTALLED ON A LEVEL FLOOR AND TANK FEET MUST BE SHIMMED PER THE OWNERS MANUAL.

DO NOT OPERATE THE UNIT ON THE SHIPPING SKID.



CAUTION

Remove the compressor from the skid before mounting. Refer to the RECEIPT & INSPECTION section of this manual for information on lifting and handling the compressor.

NOTICE

- Local codes may mandate specific mounting requirements including, but not limited to, the use of vibration isolation mounts or pads. Mounting kits including vibration isolation mounts or pads may be ordered through your Ingersoll Rand dealer if not included with the compressor. Consult your local Ingersoll Rand dealer for more information.
- Secure the compressor to a solid, flat and level mounting surface.
- If vibration isolation mounts or pads are included with your compressor, they must be properly installed. Failure to install the compressor using the vibration isolation mounts or pads provided with the compressor and in accordance with the installation instructions may result in mechanical failure to the compressor and cancellation of warranty coverage.
- Do not install the compressor on I-beams, open-grid flooring systems, or non-solid surfaces.
- Ingersoll Rand shall bear no responsibility for equipment installed on non-approved vibration isolation mounts or pads or non-solid surfaces.

To mount the compressor to a concrete surface, use the following procedure:

1. Mark the location of the mounting holes.
2. Drill 2-1/4 h deep holes using a 1/2" concrete drill bit.

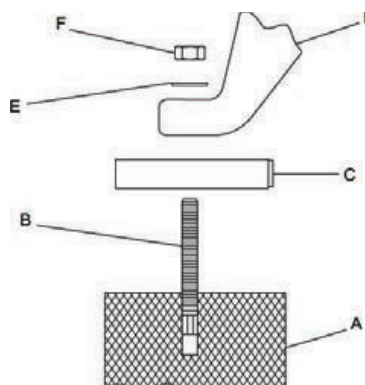
NOTICE

It may be helpful to use a piece of tape on the drill bit to mark the proper depth.

3. Drill a hole through the center of each isolation pad (if supplied or mandated by local codes).
4. Drive the anchors into the mounting holes with the threaded portion up.
5. Place the isolation pads over the anchors as shown in the illustration below.

6. Position the compressor over the drilled holes and slowly lower the compressor feet over the holes.
7. Install the foundation bolts.
8. Install the nuts and torque each in a criss-cross pattern to 10 ft. lb.

Typical Permanent Mounting



A - Mounting surface

B - Foundation bolt / anchor

C - Isolation pad (if supplied or required by local codes)

D - Compressor mounting foot

E - Washer

F - Nut

After all mounting nuts are installed, check for receiver stress by loosening each nut individually to check for upward movement of the foot. Upward movement indicates the requirement for an appropriately sized metal shim to fill in the open elevation under the foot. After all required shims have been inserted, re-tighten the nuts to 10 ft. lb.

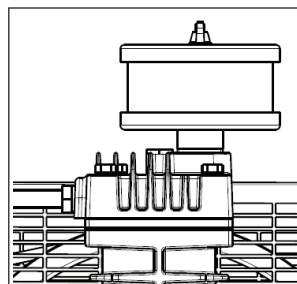
■ Installing the air inlet filter



CAUTION

Do not operate the unit without air inlet filter(s).

If the air around the unit is relatively free of dirt, install the air inlet filter(s) at the inlet connection at the bare pump. If remote air inlet piping or heavy duty filtration is required, contact your dealer for information.



■ Installing discharge piping

If it is necessary to install air discharge and condensate discharge piping, adhere to the following general guidelines. Contact your dealer for more information.

⚠ WARNING

- Do not use plastic pipe, rubber hose, or lead-tin soldered joints anywhere in the compressed air system.
- If an aftercooler, check valve, block valve, or any other restriction is added to the compressor discharge, install a properly-sized ASME approved safety/relief valve between the compressor discharge and the restriction.

⚠ CAUTION

If you will be using Ingersoll Rand synthetic compressor lubricant, all downstream piping material and system components must be compatible. Refer to the following material compatibility list. If there are incompatible materials present in your system, or if there are materials not included in the list, contact your dealer or call 1-800-AIR-SERV.

Suitable:

Viton®, Teflon®, Epoxy (Glass Filled), Oil Resistant Alkyd, Fluorosilicone, Fluorocarbon, Polysulfide, 2-Component Urethane, Nylon, Delrin®, Celcon®, High Nitrile Rubber (Buna N. NBR more than 36% Acrylonitrile), Polyurethane, Polyethylene, Epichlorohydrin, Polyacrylate, Melamine, Polypropylene, Baked Phenolics, Epoxy, Modified Alkyds

(* indicates trademark of DuPont Corporation)

Not Recommended:

Neoprene, Natural Rubber, SBR Rubber, Acrylic Paint, Lacquer, Varnish, Polystyrene, PVC, ABS, Polycarbonate, Cellulose Acetate, Low Nitrile Rubber (Buna N. NBR less than 36% Acrylonitrile), EPDM, Ethylene Vinyl Acetate, Latex, EPR, Acrylics, Phenoxy, Polysulfones, Styrene Acrylonitrile (San), Butyl

■ General requirements

The piping, fittings, air receiver tank, etc. must be certified safe for at least the maximum working pressure of the unit. Use hard-welded or threaded steel or copper pipes and cast iron fittings that are certified safe for the unit's discharge pressure and temperature. DO NOT USE PVC PLASTIC. Use pipe thread sealant on all threads, and make up joints tightly to prevent air leaks.

■ Condensate discharge piping

If installing a condensate discharge line, the piping must be at least one size larger than the connection, as short and direct as possible, secured tightly and routed to a suitable drain point. Condensate must be disposed of in accordance with local, state, and federal laws and regulations.

NOTICE

All compressed air systems generate condensate which accumulates in any drain point (e.g. tanks, filters, drip legs, aftercoolers, dryers). This condensate contains lubricating oil and/or substances which may be regulated and must be disposed of in accordance with local, state, and federal laws and regulations.

■ Electrical wiring

⚠ WARNING

Electrical installation and service should be performed by a qualified electrician who is familiar with all applicable local, state and federal laws and regulations.

NOTICE

This product should be connected to a grounded, metallic, permanent wiring system, or an equipment-grounding terminal or lead on the product.

■ General

The motor rating, as shown on the motor nameplate, and the power supply must have compatible voltage, phase and hertz characteristics.

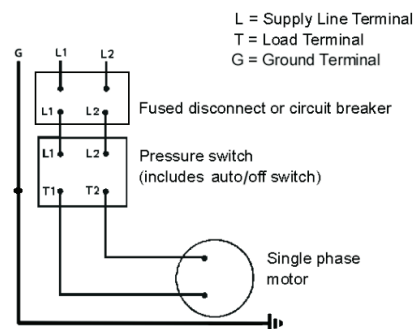
■ Wire size

The electrical wiring between the power supply and electric motor varies according to motor horsepower. Power leads must be adequately sized to protect against excessive voltage drop during start-up. Information for selecting the proper wire size and securing connections should be provided with the motor. If not, refer to the National Electric Code (NEC) or applicable local, state and federal laws and regulations. If other electrical equipment is connected to the same circuit, the total electrical load must be considered in selecting the proper wire size. DO NOT USE UNDERSIZE WIRE.

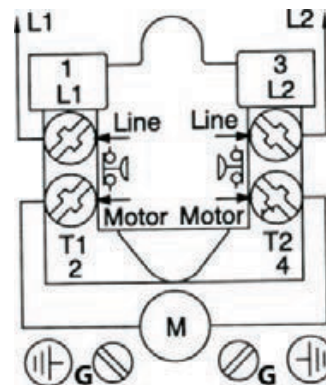
■ Fuses

Refer to the National Electric Code to determine the proper fuse or circuit breaker rating required. When selecting fuses, remember the momentary starting current of an electric motor is greater than its full load current. Time-delay or "slow-blow" fuses are recommended.

Wiring schematic



Single-Phase Wiring



■ Compressor lubrication

NOTICE

ADD OIL FIRST!

- This compressor pump is shipped without oil.
- Do not operate without lubricant or with inadequate lubricant.
- Do not use engine oil in the compressor pump.
- Ingersoll-Rand is not responsible for equipment failure caused by inadequate or incorrect lubrication.
- Refer to the compressor owner's manual for compressor lubricant recommendations.
- Install properly
- Check for adequate electrical supply
- Contact certified electrician
- Consult instruction manual

NOTICE

Do not operate without lubricant or with inadequate lubricant. Ingersoll Rand is not responsible for compressor failure caused by inadequate lubrication.

■ Synthetic lubricant

We recommend **Ingersoll Rand** synthetic compressor lubricant from start-up. See the WARRANTY section for extended warranty information.

■ Alternate lubricants

You may use a petroleum-based lubricant that is premium quality, does not contain detergents, contains only anti-rust, anti-oxidation, and anti-foam agents as additives, has a ashpoint of 440°F (227°C) or higher, and has an auto-ignition point of 650°F (343°C) or higher.

See the petroleum lubricant viscosity table below. The table is intended as a general guide only. Heavy duty operating conditions require heavier viscosities. Refer specic operating conditions to your dealer for recommendations.

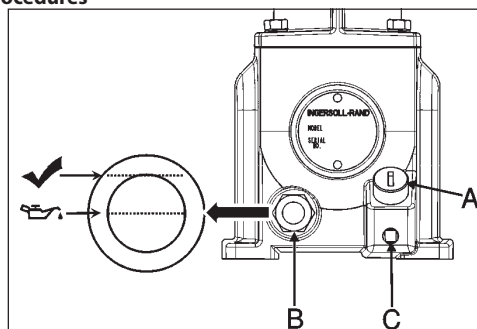
Temperature Around Compressor		Viscosity at 100°F (37.8 °C)		Viscosity Grade	
°F	°C	SUS	Centistokes	ISO	SAE
40 & below	4.4 & below	150	32	32	10
40-80	4.4-26.7	500	110	100	30
80-125	26.7-51.0	750	165	150	40

If you use a petroleum-based compressor lubricant at start-up and decide to convert to **Ingersoll Rand** synthetic compressor lubricant later on, the compressor valves must be thoroughly decarbonized and the crankcase must be flushed before conversion.

■ Filling procedures:

1. Unscrew and remove the oil fill plug (A).
2. Slowly ll the crankcase with lubricant until the lubricant reaches the top thread of the oil ll opening and the top of the sight glass (B). Crankcase capacity is one-half (0.5) liter.
3. Replace the oil fill plug HAND TIGHT ONLY.

Filling Procedures



OPERATION

■ General

Your air compressor was designed for 100% continuous duty operation with the use of **Ingersoll Rand** synthetic compressor lubricant and 60% continuous duty operation with the use of petroleum lubricant. In other words synthetic lubricant allows the compressor to pump continuously without cycling. Petroleum lubricant limits the compressor to a maximum of 36 minutes of pumping time per hour. The compressor should not cycle more than 10 times per hour.

1. Close the service valve.
2. Release any remaining tank pressure by slowly opening the manual drain valve.
3. Close the manual drain valve and apply power to the compressor. If the pressure switch is equipped with an "ON/ AUTO-OFF" lever, flip the switch to the "ON/AUTO" position. If the unit is equipped with a control panel "ON/OFF" switch, move the switch to the "ON" position.

■ Initial start-up

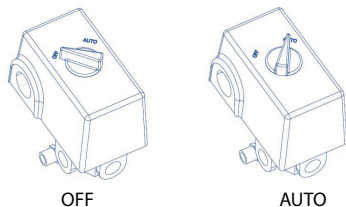
■ Pressure switch

The Pressure Switch is Pre-set at the required pressure. The range and differential settings ARE NOT adjustable. The Pressure Switch should not be tampered with in any way and no attempt should be made to adjust the pressure settings as this could damage the Switch to the point of failure and/or void any warranty for the Pressure Switch.

Follow this procedure before putting the unit into service for the first time:

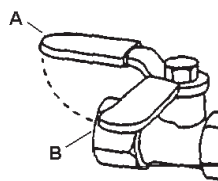
1. Set the pressure switch Knob to "OFF".

Pressure Switch Knob



2. Open the service valve fully to prevent air pressure from building in the tank. (A=Open, B=Closed).

Service Valve



3. Move the pressure switch knob to "AUTO" The unit will start.
4. Run the unit for 30 minutes. Ensure the service valve is fully open and there is no tank pressure build up.

⚠ WARNING

Unusual noise or vibration indicates a problem. Do not continue to operate until you identify and correct the source of the problem. IF EMERGENCY CONDITIONS ARE ENCOUNTERED. SHUT OFF THE MAIN POWER IMMEDIATELY.

5. After 30 minutes, close the service valve fully. The air receiver will fill to cut-out pressure and the motor will stop. The unit is now ready for use.

■ Normal start-up

1. Set the pressure switch knob to "OFF".
2. Close the service valve.
3. Attach hose and accessory.
4. Move the pressure switch knob to "AUTO". The unit will start.
5. Allow tank pressure to build. The motor will stop when tank pressure reaches cut-out pressure.
6. Open the service valve. The unit is now ready for use.

NOTICE

When the receiver tank pressure drops below the factory pre-set minimum, the pressure switch resets and restarts the unit.

■ When you are finished:

1. Set the pressure switch knob to "OFF".
2. Close the service valve fully.
3. Remove the air tool or accessory
4. Slowly open the service valve to bleed air pressure down to 20 psig.
5. Slowly open the manual drain valve at the bottom of the tank to drain all condensate (water).
6. Close the drain valve and the service valve for the next use.

MAINTENANCE

WARNING

Disconnect, lock and tag the main power supply and release air pressure from the system before performing maintenance.

NOTICE

- All compressed air systems contain maintenance parts (e.g. lubricating oil, filters, separators) which are periodically replaced. These used parts may be, or may contain, substances that are regulated and must be disposed of in accordance with local, state, and federal laws and regulations.
- Take note of the positions and locations of parts during disassembly to make reassembly easier. The assembly sequences and parts illustrated may differ for your particular unit.
- Any service operations not explained in this manual should be performed by an authorized service representative.

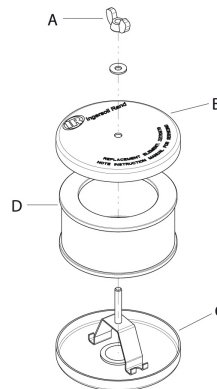
ROUTINE MAINTENANCE SCHEDULE

Daily or Before Each Operation	Check lubricant level. Fill as needed.
	Drain receiver tank condensate. Open manual drain valve and collect and dispose of condensate accordingly.
	Check for unusual noise and vibration.
	Ensure beltguards and covers are securely in place.
	Ensure area around compressor is free from rags, tools, debris, and flammable or explosive materials.
Weekly	Inspect air filter element(s). Clean or replace if necessary.
Monthly	Inspect for air leaks. Squirt soapy water around joints during compressor operation and watch for bubbles.
	Check tightness of screws and bolts. Tighten as needed.
	Clean exterior.
3/500 *	Change petroleum lubricant while crankcase is warm.
12/2000 *	Change synthetic lubricant while crankcase is warm.
	Replace air filter element.

* indicates months/operating hours, whichever occurs first.

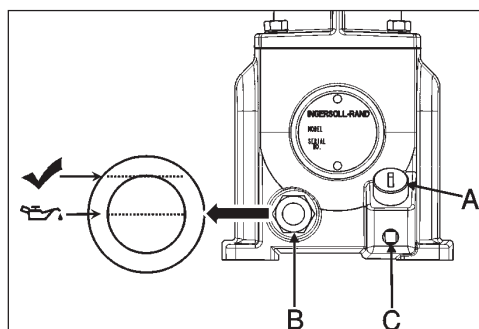
Air Filter Element Replacement

1. Unscrew and remove the wing nut (A) securing the filter housing (B) to its base (C).
2. Remove the filter housing and withdraw the old air filter element (D). Clean the element with a jet of air or vacuum.
3. Replace the air filter element and housing, securing it in place with the wing nut previously removed.



Oil change

1. Remove the oil drain plug (A) and allow the lubricant to drain into suitable container.
2. Replace the oil drain plug.
3. Follow the filling procedures in OPERATION section.



■ Belt adjustment

■ Checking belt tension

Check belt tension should be occasionally, especially if looseness is suspected. A quick check to determine if adjustment is proper may be made by observing the slack side of the belt for a slight bow when the unit is in operation. If a slight bow is evident, the belt is usually adjusted satisfactorily.

■ Tensioning belts

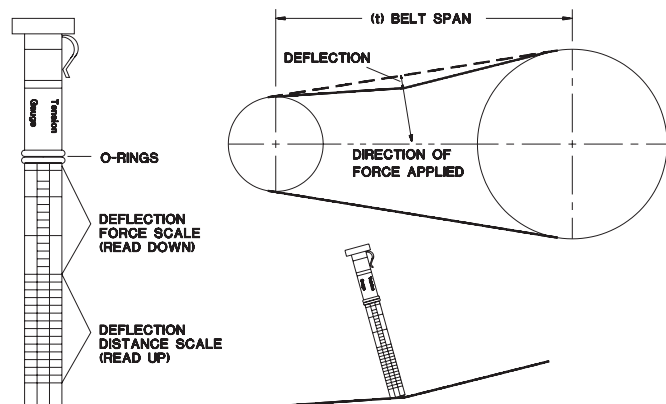
Belt tensioning can be achieved by loosening the motor anchor screws, pushing the motor away from the pump, and retightening the motor anchor screws. The motor can be easily moved by placing a prying tool beneath it. A commercially available spreader or other belt tensioning device can also be helpful should tensioning be necessary.

Follow the procedures outlined below to correctly set and measure belt tension.

1. Lay a straight edge across the top outer surface of the belt drive from pulley to sheave.
2. At the center of the span, perpendicular to the belt, apply pressure to the outer surface of the belt with a tension gauge. Force the belt to the deflection indicated in the following table and compare the reading.

Deflection In Inches	Min. Tension (Lbs.)	Max. Tension (Lbs.)
0.17	3.0	6.0

Belt Tensioning



Ensure the pulley and sheave are properly aligned and the motor anchor screws are adequately retightened prior to restarting the compressor.

NOTICE

Improper pulley/sheave alignment and belt tension can result in motor overload, excessive vibration, and premature belt and/or bearing failure.

To prevent these problems from occurring, ensure the pulley and sheave are aligned and belt tension is satisfactory after installing new belts or tensioning existing belts.

■ Tank inspection

The life of an air receiver tank is dependent upon several factors including, but not limited to, operating conditions, ambient environments, and the level of maintenance. The exact effect of these factors on tank life is difficult to predict; therefore, **Ingersoll Rand** recommends that you schedule a certified tank inspection within the first five years of compressor service. To arrange a tank inspection, contact the nearest **Ingersoll Rand** service provider.

If the tank has not been inspected within the first 10 years of compressor service, the tank must be taken out of service until it has passed inspection. Tanks that fail to meet requirements must be replaced.



WARNING

Failure to replace a rusted air receiver tank could result in air receiver tank rupture or explosion, which could cause substantial property damage, severe personal injury, or death. Never modify or repair tank. Obtain replacement from service center.

TROUBLESHOOTING

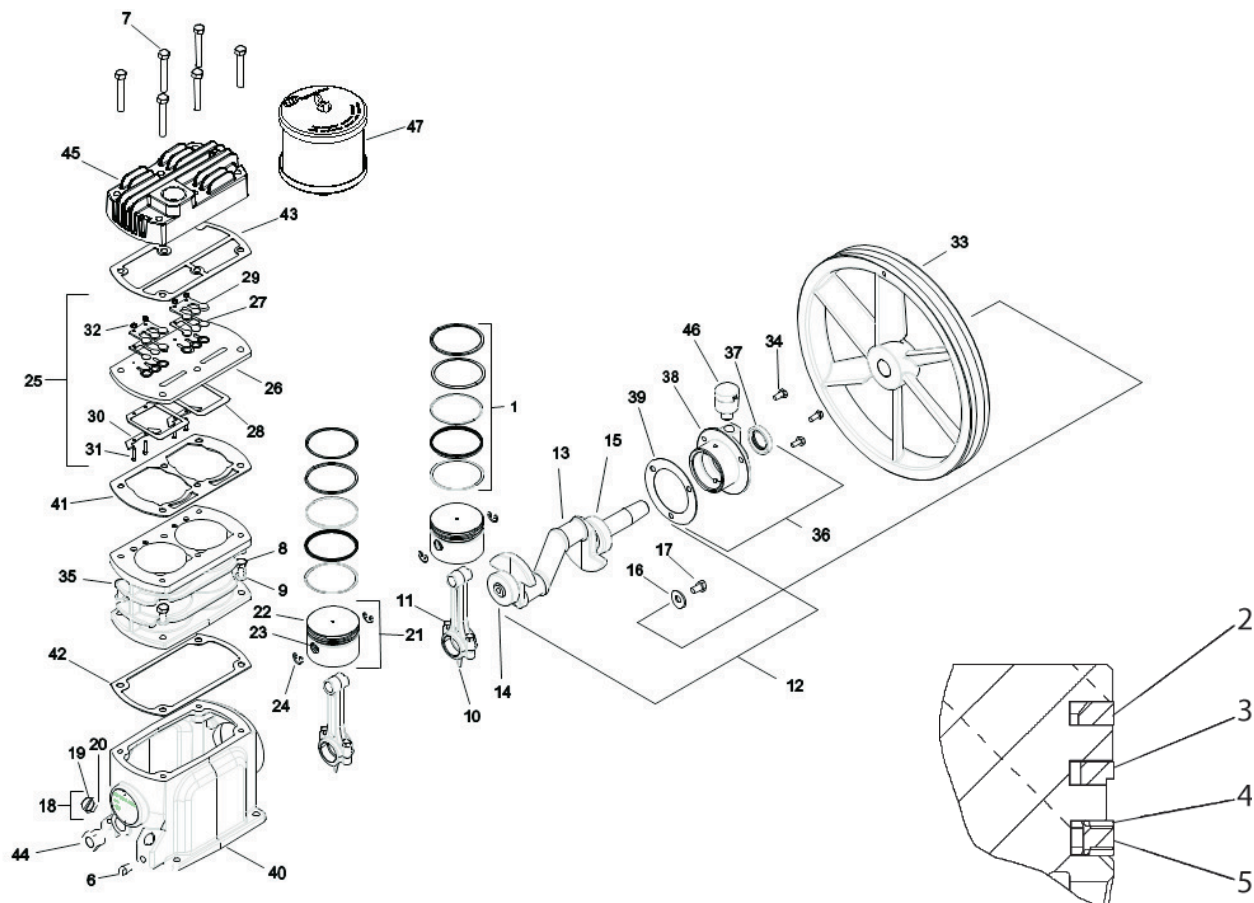
PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Abnormal piston, ring or cylinder wear.	Lubricant viscosity too low	Drain existing lubricant and refill with proper lubricant.
	Lubricant level too low	Add lubricant to crankcase to proper level.
	Detergent type lubricant being used	Drain existing lubricant and refill with proper lubricant
	Cylinder(s) or piston(s) scratched worn or scored.	Repair or replace as required
	Extremely dusty atmosphere.	Install remote air inlet piping and route to source of cleaner air. Install more effective filtration.
	Worn cylinder finish	Deglaze cylinder with 180 grit flex-hone.
Air delivery drops off	Clogged or dirty inlet and / or discharge line filter	Clean or replace
	Air leaks in air discharge piping.	Check tubing and connections.
	Lubricant viscosity too high.	Drain existing lubricant and refill with proper lubricant.
	Compressor valves leaky, broken, carbonized or loose.	Inspect valves. Clean or replace as required. Install valve kit.
	Piston rings damaged or worn (broken, rough or scratched). Excessive end gap or side clearance.	Install ring kit.
	Piston rings not seated, are stuck in grooves or end gaps not staggered.	Adjust piston rings
	Cylinder(s) or piston(s) scratched, worn or scored.	Repair or replace as required
	Defective safety/relief valve.	Replace
Unit does not come up to speed	Loose beltwheel or motor pulley, excessive end play in motor shaft or loose drive belts.	Check beltwheel, motor pulley, crankshaft, drive belt tension and alignment. Repair or replace as required.
	Lubricant viscosity too high	Drain existing lubricant and refill with proper lubricant.
	Improper line voltage	Check line voltage and upgrade lines as required. Contact electrician.
	Compressor valves leaky, broken, carbonized or loose.	Inspect valves. Clean or replace as required. Install valve kit.
	Defective ball bearings on crankshaft or motor shaft.	Inspect bearings and replace crankshaft assembly if required.
Unit is slow to come up to speed	Lubricant viscosity too high	Drain existing lubricant and refill with proper lubricant.
	Leaking check valve or check valve seat blown out.	Replace check valve.
	Ambient temperature too low.	Relocate unit to warmer environment. Install crankcase heater kit.
	Bad motor.	Replace.
Unit runs excessively hot	Inadequate ventilation around beltwheel.	Relocate unit for better air flow
	Drive belts too tight or misaligned	Adjust belts to proper tension and alignment.
	Compressor valves leaky, broken, carbonized or loose	Inspect valves. Clean or replace as required. Install valve kit.
	Wrong beltwheel direction of rotation	Check motor wiring for proper connections. Reverse two leads on three-phase motors.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Excessive noise during operation	Loose beltwheel or motor pulley, excessive end play in motor shaft or loose drive belts.	Check beltwheel, motor pulley, crankshaft, drive belt tension and alignment. Repair or replace as required.
	Lubricant viscosity too high	Drain existing lubricant and refill with proper lubricant
	Lubricant level too low	Add lubricant to crankcase to proper level
	Compressor valves leaky, broken, carbonized or loose.	Inspect valves. Clean or replace as required. Install valve kit
	Carbon build-up on top of piston(s).	Clean piston(s). Repair or replace as required.
	Defective ball bearings on crankshaft or motor shaft.	Inspect bearings and replace crankshaft assembly if required
	Leaking check valve or check valve seat blown out.	Replace check valve.
Excessive starting and stopping	Air leaks in air discharge piping.	Check tubing and connections
	Leaking check valve or check valve seat blown out.	Replace check valve
	Excessive condensate in receiver tank	Drain receiver tank with manual drain valve
High oil consumption	Clogged or dirty inlet and/or discharge line filter.	Clean or replace
	Lubricant viscosity too low	Drain existing lubricant and refill with proper lubricant
	Detergent type lubricant being used	Drain existing lubricant and refill with proper lubricant
	Piston rings damaged or worn (broken, rough or scratched). Excessive end gap or side clearance	Install ring kit
	Piston rings not seated, are stuck in grooves or end gaps not staggered	Adjust piston rings
	Cylinder(s) or piston(s) scratched, worn or scored	Repair or replace as required
	Connecting rod, piston pin or crankpin bearings worn or scored	Inspect all. Repair or replace as required
	Crankshaft seal worn or crankshaft scored	Replace seal air crankshaft assembly
	Worn cylinder finish	Deglaze cylinder with 180 grit flex-hone
Knocking or rattling	Loose beltwheel or motor pulley, excessive end play in motor shaft or loose drive belts.	Check beltwheel, motor pulley, crankshaft, drive belt tension and alignment. Repair or replace as required.
	Compressor valves leaky, broken, carbonized or loose.	Inspect valves. Clean or replace as required. Install valve kit
	Carbon build-up on top of piston(s).	Clean piston(s). Repair or replace as required.
	Cylinder(s) or piston(s) scratched, worn or scored	Repair or replace as required
	Connecting rod, piston pin or crankpin bearings worn or scored	Inspect all. Repair or replace as required
	Defective ball bearings on crankshaft or motor shaft.	Inspect bearings and replace crankshaft assembly if required

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Lights flicker or dim when running	Improper line voltage	Check line voltage and upgrade lines as required. Contact electrician.
	Wiring or electric service panel too small	Install properly sized wire or service box. Contact electrician.
	Poor contact on motor terminals or starter connections	Ensure good contact on motor terminals or starter connections
	Improper starter overload heaters	Install proper starter overload heaters. Contact electrician
	Poor power regulation (unbalanced line)	Contact power company
Moisture in crankcase or “milky” appearance in petroleum lubricant or rusting in cylinders	Detergent type lubricant being used	Drain existing lubricant and refill with proper lubricant
	Extremely light duty cycles	Run unit for longer duty cycles
	Unit located in damp or humid location	Relocate unit
Motor overload trips or draws excessive current	Lubricant viscosity too high	Drain existing lubricant and refill with proper lubricant
	Improper line voltage	Check line voltage and upgrade lines as required. Contact electrician.
	Wiring or electric service panel too small	Install properly sized wire or service box. Contact electrician.
	Poor contact on motor terminals or starter connections	Ensure good contact on motor terminals or starter connections
	Improper starter overload heaters	Install proper starter overload heaters. Contact electrician
	Poor power regulation (unbalanced line)	Contact power company
	Drive belts too tight or misaligned	Adjust belts to proper tension and alignment.
	Compressor valves leaky, broken, carbonized or loose	Inspect valves. Clean or replace as required. Install valve kit
	Cylinder(s) or piston(s) scratched, worn or scored	Repair or replace as required
	Connecting rod, piston pin or crankpin bearings worn or scored	Inspect all. Repair or replace as required
	Defective ball bearings on crankshaft or motor shaft.	Inspect bearings and replace crankshaft assembly if required
	Leaking check valve or check valve seat blown out.	Replace check valve.
	Ambient temperature too low.	Relocate unit to warmer environment. Install crankcase heater kit.
	Bad motor.	Replace.
Motor will not start	Improper line voltage	Check line voltage and upgrade lines as required. Contact electrician.
	Wiring or electric service panel too small	Install properly sized wire or service box. Contact electrician.
	Poor contact on motor terminals or starter connections	Ensure good contact on motor terminals or starter connections
	Improper starter overload heaters	Install proper starter overload heaters. Contact electrician
	Bad motor	Replace

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Oil in discharge air (oil pumping)	Lubricant viscosity too low	Drain existing lubricant and refill with proper lubricant
	Detergent type lubricant being used	Drain existing lubricant and refill with proper lubricant
	Piston rings damaged or worn (broken, rough or scratched). Excessive end gap or side clearance	Install ring kit
	Piston rings not seated, are stuck in grooves or end gaps not staggered	Adjust piston rings
	Cylinder(s) or piston(s) scratched, worn or scored	Repair or replace as required
	Worn cylinder finish	Deglaze cylinder with 180 grit flex-hone
	Excessive condensate in receiver tank	Drain receiver tank with manual drain valve
Oil leaking from shaft seal	Crankshaft seal worn or crankshaft scored	Replace seal air crankshaft assembly
Safety/relief valve "pops"	Clogged or dirty inlet and / or discharge line filter	Clean or replace
	Compressor valves leaky, broken, carbonized or loose.	Inspect valves. Clean or replace as required. Install valve kit
	Defective safety/relief valve	Replace

PARTS LIST



	REF. NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.
	REF.	24172793	PUMP, BARE COMPRESSOR	—
X	1	32307092	SET, PISTON RING	2
	2	NSS	●RING, COMPRESSION	1
	3	NSS	●RING, SCRAPER	1
	4	NSS	●RING, OIL CONTROL SPACER	2
	5	NSS	●RING, OIL CONTROL	1
	6	95033585	PLUG, OIL DRAIN	1
	7	96715784	CAPSCREW, M8 X 55 (HEAD BOLT)	6
	8	96716113	CAPSCREW, M8 X 20 (CYLINDER BOLT)	4
	9	96728316	WASHER, SPRING — M8	4
	10	97330427	ASSEMBLY, CONNECTING ROD	2
	11	96715321	●CAPSCREW, M6 X 30	2
	12	97338081	ASSEMBLY, CRANKSHAFT - SERVICE	1
	13	NSS	●CRANKSHAFT	1
	14	NSS	●BEARING, MAIN	1
	15	NSS	●BEARING, BALL	1
	16	54375977	●WASHER, M8	1
	17	54440045	●CAPSCREW, M8 X 20 - LEFT HAND THREAD	1

	REF. NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.
	18	49812050	ASSEMBLY, OIL FILL PLUG	1
	19	NSS	●PLUG, OIL FILL	1
	20	95024394	●O-RING, OIL FILL PLUG	1
	21	97330468	ASSEMBLY, PISTON & PIN	2
	22	NSS	●PISTON	1
	23	NSS	●PIN, PISTON	1
	24	NSS	●RING, LOCK	2
□	25	97330484	ASSEMBLY VALVE	1
	26	NSS	●PLATE, VALVE	1
	27	NSS	●VALVE, DISCHARGE	2
	28	NSS	●VALVE, INLET	2
	29	NSS	●STOP, DISCHARGE	2
	30	NSS	●RETAINER, INLET	2
	31	NSS	●SCREW, HEX HEAD - M3 X 16	4
	32	NSS	●NUT, HEX - M3 W/LOCKWASHER	4
	33	97330492	BELTWHEEL	1
	34	97330500	CAPSCREW, M6 X 14 (END COVER BOLTS)	3
	35	97330625	CYLINDER	1
	36	97338073	ASSEMBLY, END COVER - SERVICE	1
	37	32204521	●SEAL, SHAFT	1
	38	NSS	●COVER END	1
	39	97331227	●GASKET, END COVER	1
	40	97330641	FRAME, COMPRESSOR	1
□	41	24365934	GASKET, VALVE PLATE	1
X	42	97330666	GASKET, CYLINDER	1
□	43	54571609	GASKET, HEAD	1
	44	97330682	GLASS, SIGHT	1
	45	24160970	HEAD	1
	46	70243936	ASSEMBLY, VENT	1
	47	32170953	FILTER, INLET	1
	NI	32170979	●ELEMENT, FILTER	1
	NI	96739867	WASHER, M8	
NSS NOT SOLD SEPARATELY □ AVAILABLE INDIVIDUALLY OR IN VALVE KIT 97338107 X AVAILABLE INDIVIDUALLY OR IN PISTON RING KIT 97338115 NI - NOT ILLUSTRATED				

■ Assembly notes

■ Valve plate assembly

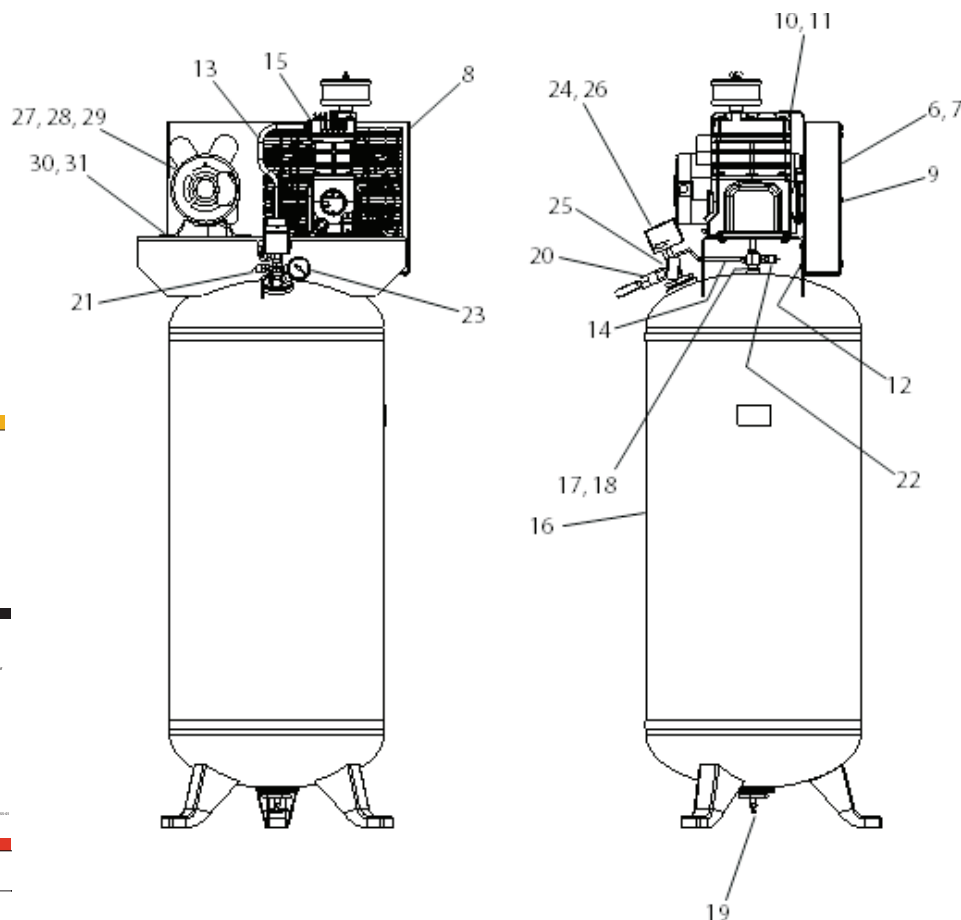
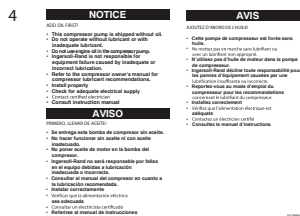
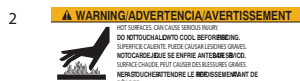
- Coat threads of valve plates, screws and hex nuts with Loctite 7471 Primer T. Allow to dry.
- Add one drop Loctite 2760 to threads of each screw before installing.
- Immediately install screws into valve plate.
- Add one drop Loctite 2760 to each screw before installing hex nuts.
- Torque screws and nuts to 11-15 in-lb.

■ Piston ring assembly

- Scraper ring is marked with orange stripe.
- Compression ring is marked with white stripe.
- Install rings with paint stripe to the left of gap in piston ring and pip mark toward top of piston.

■ Connecting rod assembly

- Torque capscrews to 82-86 in-lb when assembling on crankshaft.



REF. NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.
DECAL GROUP			
1	23482383	DECAL, GENERAL WARNINGS	1
2	56276652	DECAL, HOT SURFACE WARNING	1
3	32017451	DECAL, VOLTAGE - 230/1/60	1
4	56289655	TAG, COMPRESSOR OIL	1
5	54653662	DECAL, INTAKE AIR DANGER	1
BELTGUARD GROUP			
6	54459508	FRONT, BELTGUARD	1
7	24362287	DOT, FELT	7
8	54459516	BACK, BELTGUARD	1
9	97173595	CAPSCREW, SELF TAP - 1/4-20 X 1/2	15
10	56280159	SCREW, SERRATED HEX FLANGE - M6-1.0 X 12 MM	1
11	56269574	BRACE, BELTGUARD	1
12	56290794	SCREW, INDENTED HEX WASHER HEAD - 5/16-18 X 1.25	4
TUBING & FITTINGS GROUP			
13	97336127	ASSEMBLY, DISCHARGE TUBE	1
14	47905109001	ASSEMBLY, PRESSURE SWITCH TUBE	1
15	95083192	CONNECTOR, MALE - 1/2 T X 3/8 INVERTED FLARE TUBE FITTING	1

REF. NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.
RECEIVER GROUP			
16	23413487	RECEIVER	1
17	32157448	BUSHING, FLUSH - 3/4 X 1/2	1
18	56269590	VALVE, CHECK - 1/2 NPT X 1/2 INVERTED FLARE	1
19	32027120	VALVE, MANUAL DRAIN - 1/4 IN	1
20	32106551	VALVE, BALL - 1/2 IN	1
21	97171664	VALVE, RELIEF - 1/8 IN NPT 150 PSIG	1
22	54381348	VALVE, RELIEF - 1/8 IN NPT 160 PSIG	1
23	23127715	GAUGE, PRESSURE	1
24	47890430002	SWITCH, PRESSURE	1
25	56269624	FITTING, MANIFOLD	1
26	97004030	CONNECTOR, CORD .	1
MOTOR GROUP			
27	24161143	SET, SHEAVE (SS4L5)	1
	22194724	SET, SHEAVE (1100L5)	1
28	95099404	BELT (SS4L5)	1
	47959591001	BELT (1100L5)	1
29	47669474001	MOTOR	1
30	32175556	CAPSCREW, 3/8-16 X 1 SERRATED WASHER HEAD	4
31	54370523	NUT, 3/8 IN - CONICAL KEPS	4

WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY

■ Warranty

Ingersoll Rand company warrants that the equipment manufactured by it and delivered hereunder shall be free of defects in material and workmanship for a period of twelve (12) months from the date of placing the equipment in operation or eighteen (18) months from the date of shipment, whichever shall occur first. The foregoing warranty period shall apply to all equipment, except the following:

1. Compressors purchased with an accompanying Extended Warranty Kit that are operated solely on the included **Ingersoll Rand** synthetic lubricant will have their bare compressor warranted for the earlier of twenty-four (24) months from the date of initial operation or thirty (30) months from the date of shipment.
2. Replacement parts will be warranted for six (6) months from the date of shipment.

Should any failure to confirm this warranty be reported in writing to the company within said period, the company shall, at its option, correct such non-conformity by suitable repair to such equipment, or furnish a replacement part F.O.B point of shipment, provided the purchaser has installed, maintained and operated such equipment in accordance with good industry practiced and has complied with specific recommendations of the company. Accessories or equipment furnished by the company, but manufactured by others, shall carry whatever warranty the manufacturer conveyed to **Ingersoll Rand** Company and which can be passed on to the purchaser. The company shall not be liable for any repairs, replacements, or adjustments to the equipment or any costs of labour performed by the purchaser without company's prior written approval.

The company makes no performance warranty unless specifically stated within its proposal and the effects of corrosion, erosion and normal wear and tear are specifically excluded from the company's warranty. In the event performance warranties are expressly included, the company's obligation shall be to correct in the manner and for the period of time provided above.

THE COMPANY MAKES NO OTHER WARRANTY OF REPRESENTATION OF ANY KIND WHATSOEVER, EXPRESSED OR IMPLIED, EXPECT THAT OF TITLE, AND ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND HEREBY DISCLAIMED.

Correction by the company of non-conformities, whether patent or latent, in the manner and for the period of time provided above, shall constitute fulfillment of all liabilities of the company and its distributors for such non-conformities with respect to or arising out of such equipment.

■ Limitation of liability

THE REMEDIES OF THE PURCHASER SET FORTH HEREIN ARE EXCLUSIVE, AND THE TOTAL LIABILITY OF THE COMPANY, ITS DISTRIBUTORS AND SUPPLIERS WITH RESPECT TO CONTRACT OR THE EQUIPMENT AND SERVICES FURNISHED, IN CONNECTION WITH THE PERFORMANCE OR BRANCH THEREOF, OR FROM THE MANUFACTURE, SALE, DELIVERY, INSTALLATION, REPAIR OR TECHNICAL DIRECTION COVERED BY OR FURNISHED UNDER CONTRACT, WHETHER BASED ON CONTRACT, WARRANTY, NEGLIGENCE, INDEMNITY, STRICT LIABILITY OR OTHERWISE SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE UNIT OF EQUIPMENT UPON WHICH SUCH LIABILITY IS BASED.

THE COMPANY, ITS DISTRIBUTORS AND ITS SUPPLIERS SHALL IN NO EVENT BE LIABLE TO THE PURCHASER, ANY SUCCESSORS IN INTEREST OR ANY BENEFICIARY OR ASSIGNEE OF THE CONTRACT FOR ANY CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, SPECIAL OR PUNITIVE DAMAGES ARISING OUT OF THIS CONTRACT OR ANY BREACH THEREOF, OR ANY DEFECT IN, OR FAILURE OF, OR MALFUNCTION OF THE EQUIPMENT, WHETHER OR NOT BASED UPON LOSS OF USE, LOSS PROFITS OR REVENUE, INTEREST, LOST GOODWILL, WORK STOPPAGE, IMPAIRMENT OF THE OTHER GOODS, LOSS BY REASON OF SHUTDOWN OR NON-OPERATION, INCREASED FOR SERVICE INTERRUPTION WHETHER OR NOT SUCH LOSS OR DAMAGE IS BASED ON CONTRACT, WARRANTY, NEGLIGENCE, INDEMNITY, STRICT LIABILITY OR OTHERWISE.



80448251
Revisión G
Mayo 2026

Compresor de aire alternativo de um etapas **Model SS4L5/1100L5**

Manual del usuario

- EN** Owner's Manual
- ES** Manual del usuario
- FR** Manuel de l'utilisateur



Guarde estas instrucciones



CONTENTS

REGISTRO DEL PRODUCTO	3	OPERACIÓN	9
INFORMACIONES GENERALES	3	Generalidades	9
Introducción	3	Arranque inicial.....	9
Aplicación.....	3	Interruptor De Presión:	9
Otras referencias.....	3	Arranque normal.....	9
RECIBO E INSPECCIÓN	3	Cuando haya terminado.....	9
SEGURIDAD	4	MANTENIMIENTO.....	10
Explicación de las palabras de señales de seguridad .	4	Recambio del filtro de aire	10
Reglas generales de seguridad	4	Cambio de aceite.....	10
INSTALACIÓN	5	Ajuste de la correa	11
Selección de una ubicación	5	Comprobación de la tensión de la correa.....	11
Generalidades.....	5	Tensado de correas.....	11
Temperatura	5	Inspección del tanque receptor	11
Áreas húmedas.....	5	LOCALIZACIÓN DE FALLAS	12
Consideraciones sobre el ruido	6	LISTA DE PIEZAS.....	16
Instalación permanente	6	Notas de montaje.....	17
Conexiones de entrada de aire	6	Montaje de la placa de la válvula.....	17
Instalación de tubería de descarga	7	Conjunto de segmentos de pistón	17
Requisitos generales.....	7	Conjunto de biela	17
Requisitos generales	7	GARANTÍA Y LIMITACIÓN DE	
Tubería de descarga de líquido condensado.....	7	RESPONSABILIDAD	19
Cableado eléctrico.....	7	Garantía.....	19
Generalidades.....	7	Limitación de responsabilidad	19
Diámetro del cable	7		
Fusibles	7		
Lubricación del compresor.....	8		
Lubricante sintético	8		
Otros lubricantes.....	8		
Procedimientos de llenado	8		

REGISTRO DEL PRODUCTO

Para registrar su producto con un kit de garantía ampliada, acceda a **www.IRrecip.com/registration** en su navegador web. De lo contrario, debe ponerse en contacto con su proveedor local de soluciones de aire con servicio completo.

Para localizar a su proveedor más cercano:

1. Vaya a **http://www.ingersollrandproducts.com** en su explorador Web.
2. Seleccione la región de América en la página principal.

3. Haga clic en "Servicio al Cliente".
4. Haga clic en "Contacto".
5. Haga clic en "Soluciones de aire comprimido".
6. Si usted se encuentra en Estados Unidos, ingrese su código postal de 5 dígitos en el campo para encontrar a su proveedor local de soluciones de aire de servicio completo y después presione "Buscar por código postal". Si se encuentra fuera de Estados Unidos, seleccione su país en la lista de "Ubicaciones Internacionales" y después pulse "Enviar".

INFORMACIONES GENERALES

■ Introducción

Este manual ofrece instrucciones seguras y confiables para la instalación, operación y mantenimiento de su compresor de aire **Ingersoll Rand**. Lea atentamente este manual antes de tratar de operarlo o hacer cualquier mantenimiento. Si no está seguro acerca de alguna de las instrucciones o procedimientos que aparecen en este manual, comuníquese con **Ingersoll Rand**. Le recomendamos que guarde este manual y todas las publicaciones que vienen con su compresor de aire en un lugar accesible a todo el personal que opera y da servicio a su equipo compresor de aire.

■ Aplicación

Su compresor de aire está adecuado para la operación de herramientas neumáticas, pistolas de calefatear, pistolas engrasadoras, chorreadoras de arena, etc. Se necesitan los siguientes accesorios según la aplicación:

- Un regulador de la presión de aire para ajustar la presión de aire entrante la herramienta o accesorio.
- Un filtro de la línea de aire para eliminar la humedad y el vapor de aceite del aire comprimido.

- Un lubricador en línea para prolongar la vida de las herramientas neumáticas.
- Transformadores de aire separados combinando las funciones de regulación de aire y/o la eliminación de la humedad y suciedad.

Comuníquese con su representante autorizado o llame al 1-800-AIR-SERV para informaciones adicionales de las herramientas neumáticas y los accesorios de aplicaciones individuales.

■ Otras referencias

A menos que se indique otra cosa, las dimensiones, pesos y medidas se dan en medidas estándares de los EE.UU., seguidas entre parentesis por la conversión al sistema métrico. Los valores de torsión dados se indican en pulgadas o pies libras, seguidos por el equivalente en Newton-metros entre parentesis. Las características eléctricas se dan en voltaje-fase-hertzios.

RECIBO E INSPECCIÓN

Asegúrese de que existan equipos de carga adecuados para descargar y trasladar su compresor al sitio de instalación.



ADVERTENCIA

- **La elevación del equipo se debe medir adecuadamente para el peso del compresor. La información de peso esta impresa en la etiqueta que esta pegada en el contenedor de embarque.**
- **Levante el compresor unicamente por los patines de embarque.**
- **No use el ojo de izaje del motor para levantar todo el compresor. El ojo de izaje del motor es unicamente para quitar el motor del compresor.**
- **No trabaje ni camine por debajo del compresor mientras este suspendido.**

Utilice el equipo de izaje adecuado (tal como un montacargas) para levantar y transportar el compresor al sitio de la instalación. Asegúrese de que el equipo de izaje, las cintas, etc. puedan soportar el peso del compresor.

Antes de firmar el recibo de entrega, asegúrese de que haya piezas que falten o que estén dañadas. Si hay evidencia de daños o de que faltan piezas, haga la anotación respectiva en el recibo de entrega y luego firmelo. Comuníquese inmediatamente con el transportista para que realice una inspección.

Todo el material se debe mantener en el lugar de recepción para la inspección del transportista.

Los recibos de entrega firmados que no tienen anotación de daños o piezas faltantes se consideran como prueba de una entrega "sin problemas". Cualquier reclamo posterior se considerará como demanda por daños ocultos. Liquide cualquier demanda por daños con la empresa de transporte.

Si descubre algún daño después de recibir el compresor (daño oculto), debe notificar al transportista dentro de un plazo de 15 días después del recibo y solicitar por teléfono una inspección una confirmación por escrito. En las demandas por daños ocultos, la responsabilidad de establecer que el compresor se dañó durante el transporte recae en la persona que hace el reclamo.

Lea la placa de identificación del compresor para verificar que corresponde al modelo solicitado y lea la placa del motor para verificar que es compatible con sus condiciones eléctricas.

Asegúrese de que las cajas y componentes eléctricos sean los adecuados.

SEGURIDAD

■ Explicación de las palabras de señales de seguridad

PELIGRO

Indica una situación peligrosa inminentemente la cual, si no se evita, resultará en la muerte o en lesiones graves.

ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa la cual, si no se evita, resultará en la muerte o en lesiones graves.

PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa la cual, si no se evita, puede generar una lesión menor o moderada o daños a la propiedad.

AVISO

Indica información o una política de la compañía que se relaciona directa o indirectamente con la seguridad del personal o la protección de la propiedad.

■ Reglas generales de seguridad

PELIGRO



AIRE DE ADMISIÓN. PUEDE CONTENER MONÓXIDO DE CARBONO U OTROS CONTAMINANTES. PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

LOS COMPRESORES DE AIRE INGERSOLL-RAND NO ESTÁN DISEÑADOS, DESTINADOS PARA AIRE RESPIRABLE. NO SE DEBE USAR EL AIRE COMPRIMIDO PARA APLICACIONES DE AIRE RESPIRABLE A MENOS QUE SE TRATE DE ACUERDO CON TODAS LAS NORMAS Y REGLAMENTOS CORRESPONDIENTES.

ADVERTENCIA



SUPERFICIE CALIENTE. PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES.

NO TOCAR. DEJE QUE SE ENFRIE ANTES DE DAR SERVICIO.

ADVERTENCIA



LEA EL MANUAL DEL USUARIO ANTES DE HACER ARRANCAR EL COMPRESOR.



PARTES MOVILES. PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES. NO OPERE LA MAQUINA SI SE HA RETIRADO EL PROTECTOR. LA MAQUINA PUEDE EMPEZAR A FUNCIONAR AUTOMATICA- MENTE. DESCONECTE LA ENERGIA ANTE DE DARLE SERVICIO A LA MAQUINA. BLOQUEAR/ETIQUETAR LA MAQUINA.



RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN. EL ARCO ELÉCTRICO PRODUCIDO POR LOS COMPONENTES DEL COMPRESOR PUEDE ENCENDER LOS LÍQUIDOS Y VAPORES INFLAMABLES, CAUSANDO LESIONES GRAVES.

NO HAGA FUNCIONAR NUNCA EL COMPRESOR CERCA DE LÍQUIDOS O VAPORES INFLAMABLES. SI SE UTILIZA PARA ASPERSIÓN DE MATERIALES INFLAMABLES, DEBE MANTENERSE EL COMPRESOR A UNA DISTANCIA MÍNIMA DE 20 PIES (6 METROS) DEL ÁREA DE ASPERSIÓN.



AIRE DE ALTA PRESIÓN. LA DERIVACIÓN MODIFICACIÓN O RETIRO DE LAS VÁLVULAS DE SEGURIDAD/ALIVIO PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE. NO DERIVE, MODIFIQUE O RETIRE LAS VÁLVULAS DE SEGURIDAD/ALIVIO. RIESGO DE EXPLOSIÓN.

UTILICE SOLAMENTE PIEZAS DE MANIPULACIÓN DE AIRE ADECUADAS QUE SEAN ACEPTABLES PARA PRESIONES NO MENORES A LA PRESIÓN MÁXIMA DE TRABAJO ADMISIBLE DE LA MÁQUINA. NO MODIFIQUE NI REPARE NUNCA EL TANQUE; OBTenga UN REEMPLAZO DEL CENTRO DE SERVICIO.



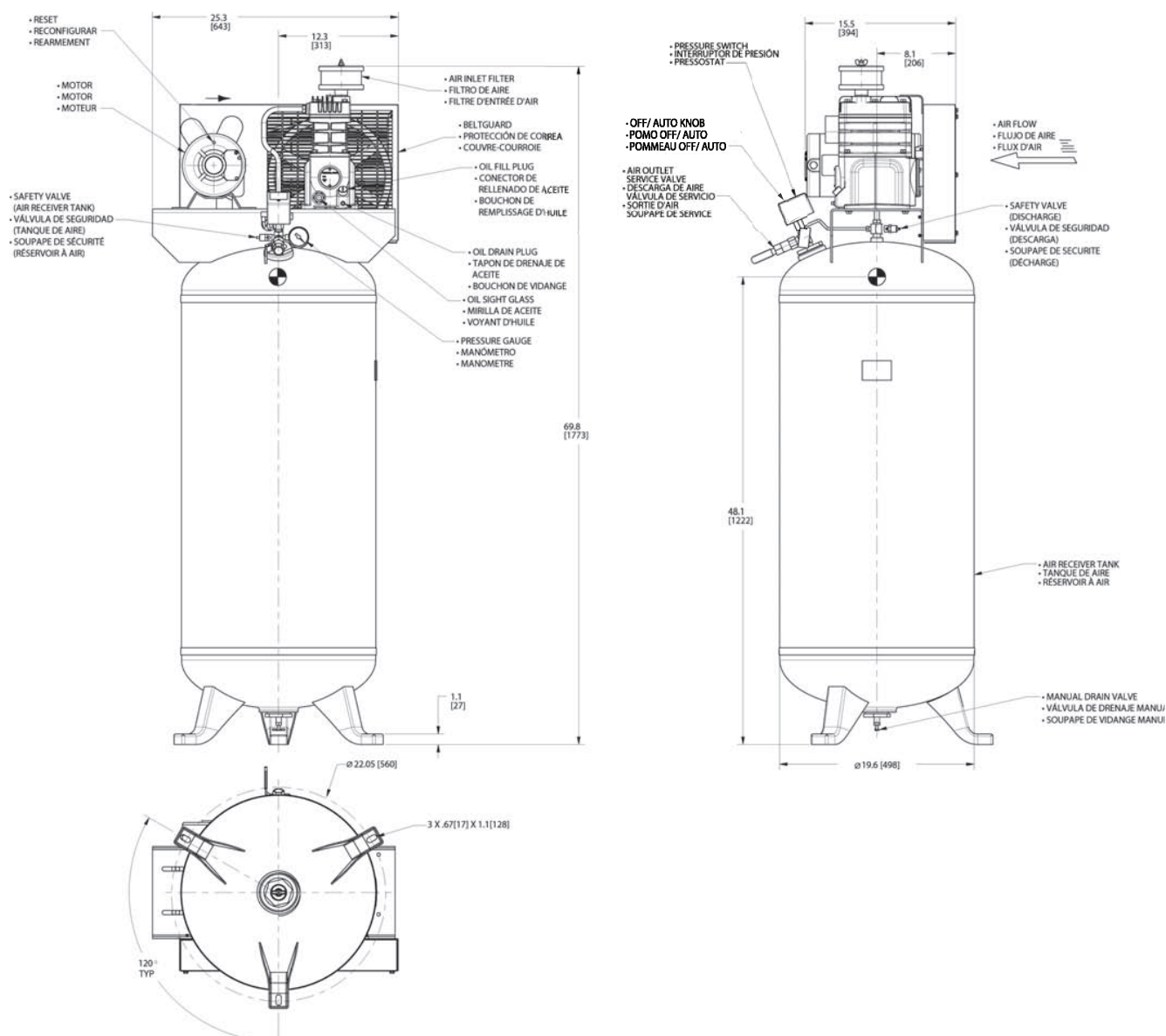
RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. DESCONECTE EL COMPRESOR DEL CIRCUITO DE SUMINISTRO ELÉCTRICO ANTES DE DARLE SERVICIO. NO HAGA FUNCIONAR EL COMPRESOR A LA LLUVIA NI LO OPERE EN UN LUGAR HÚMEDO. ALMACÉNELO EN EL INTERIOR.

ADVERTENCIA



Aire a alta presión. Los tanques oxidados pueden causar una explosión y lesiones graves o la muerte. Receptor bajo presión. El operador deberá aliviar la presión del tanque antes de dar servicio de mantenimiento. Debe drenarse manualmente cada día o después de cada uso. La válvula de drenaje manual está ubicada en la parte inferior del tanque.

INSTALACIÓN



■ Selección de una ubicación

■ Generalidades

Seleccione un área interior bien iluminada con bastante espacio para permitir una ventilación, accesibilidad y un flujo de aire de enfriamiento adecuados. Ubique el compresor a una distancia de por lo menos 12 pulgadas (30 cm) de las paredes y asegúrese de que la alimentación principal está claramente identificada y accesible.

■ Temperatura

Las temperaturas de operación ideales fluctúan entre los 32°F y los 100°F (0°C y 37,8°C). Si las temperaturas bajan sistemáticamente a menos de 32°F (0°C), ubique la unidad dentro de un edificio calentado. Si no es posible, se debe proteger las válvulas de desahogo/seguridad y de drenaje contra el congelamiento.

⚠ PRECAUCIÓN

No haga funcionar el compresor a temperaturas inferiores a 20°F (-6,6°C) o superiores a los 120°F (48,9°C).

■ Áreas húmedas

En áreas frecuentemente húmedas, se puede acumular humedad en la bomba y producir sedimentos en el lubricante. Esto causará el desgaste prematuro de las piezas móviles. El exceso de humedad tiene muchas probabilidades de producirse si el compresor está ubicado en un área sin calefacción sujeta a grandes cambios de temperatura. Dos signos de exceso de humedad son la condensación externa en el compresor cuando éste se enfría y una apariencia "lechosa" del lubricante de petróleo. Evite que se acumule humedad en la bomba aumentando la ventilación, operando la máquina durante períodos más prolongados o instalando calefactores en el cárter.

■ Consideraciones sobre el ruido

Consulte a las autoridades locales sobre los niveles aceptables de ruido en su área. Para reducir el exceso de ruido, use silenciadores en la admisión o almohadillas aislantes de la vibración, ubique el compresor en otro lugar o construya recintos totalmente cerrados o paredes acústicas.

■ Instalación permanente

⚠ PRECAUCIÓN

ESTA UNIDAD DEBE INSTALARSE EN UN SUELO NIVELADO Y LAS PATAS DEL TANQUE DEBEN CALZARSE DE ACUERDO CON EL MANUAL DEL PROPIETARIO.

NO OPERE LA UNIDAD EN EL PATIN DE EMBARQUE.

⚠ PRECAUCIÓN

Quite el compresor del patín antes de ensamblarlo. Refiérase a la sección de RECIBO E INSPECCIÓN de este manual para la información sobre izaje o manejo del compresor.

AVISO

- Los códigos locales pueden estipular requisitos específicos de montaje, incluyendo, sin restricción, el uso de montajes o cojincillos aislantes de vibración. Los kits de ensamblado que incluyen montaje de aislamiento de vibración o cojincillos se pueden ordenar a través de su distribuidor Ingersoll Rand si no están incluidos con el compresor. Consulte a su distribuidor local de Ingersoll Rand para obtener más información.
- Asegure el compresor a una superficie de montaje sólida, plana y nivelada.
- Si los montajes o cojincillos aislantes de vibración están incluidos con su compresor, se deben instalar adecuadamente. El no instalar el compresor usando los montajes o cojincillos aislantes de vibración proporcionados con el compresor y de acuerdo con las instrucciones de instalación puede dar como resultado una falla mecánica en el compresor y la cancelación de la cobertura de garantía.
- No instale el compresor en rayos I, sistemas de pisos con rejillas abiertas o superficies que no sean sólidas.
- Ingersoll Rand no asumirá responsabilidad alguna por equipo que esté instalado en montajes o cojincillos aislantes de vibración no aprobados ni superficies que no sean sólidas.

Para ensamblar el compresor sobre una superficie de concreto, use el siguiente procedimiento:

1. Marque la ubicación de los orificios de montaje.
2. Perfore orificios de 2-1/4" de profundidad usando una broca para concreto 1/2".

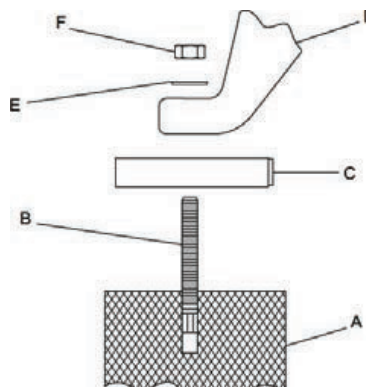
AVISO

Puede ser útil usar un pedazo de cinta en la broca para marcar la profundidad adecuada.

3. Perfore un orificio a través del centro de cada cojincillo aislante (si se suministra o lo obligan los códigos locales).
4. Impulse las anclas hacia los orificios de montaje con la parte de rosca hacia arriba.
5. Coloque los cojincillos aislantes sobre las anclas como se muestra en la siguiente ilustración.

6. Coloque el compresor sobre los orificios perforados y baje lentamente las patas del compresor sobre los orificios.
7. Instale los pernos de cimentación.
8. Instale las tuercas y aplique un torque a cada una en un patrón cruzado de 10 pies libra.

Instalación permanente



A = Superficie de montaje

B = Perno de cemento / ancla

C = Cojincillo aislante (si se suministra o lo requieren los códigos locales)

D = Pata de montaje del compresor

E = Arandela

F = Tuerca

Después de instalar las tuercas de montaje, verifique la tensión del receptor al aflojar cada tuerca individualmente para revisar el movimiento hacia arriba de cada pata. El movimiento hacia arriba indica que se requiere una cuña de metal del tamaño adecuado que llene la elevación abierta bajo la pata. Una vez que se hayan insertado las cuñas necesarias, vuelva a ajustar las tuercas a 10 pies libra.

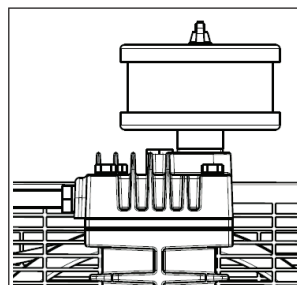
■ Conexiones de entrada de aire

⚠ PRECAUCIÓN

No haga funcionar el compresor sin un filtro de entrada de aire.

Si el aire alrededor del compresor es relativamente limpio, instale el filtro de entrada de aire en la conexión de entrada de la bomba. Si se requiere tubería de entrada de aire remota o para filtración pesada, comuníquese con su distribuidor para más información.

Filtro de entrada de aire



■ Instalación de tubería de descarga

Para la instalación de la tubería de descarga de aire o de líquido condensado, observe las siguientes recomendaciones. Comuníquese con su distribuidor para más información.

⚠ ADVERTENCIA

- No use tubería plástica, accesorios de cobre soldados, manguera de caucho o uniones soldadas con plomo-estaño en cualquier parte del sistema de aire comprimido.
- Si se añade un posenfriador, válvula de retención, válvula de bloqueo o cualquier otra restricción a la descarga del compresor, debe instalarse una válvula de seguridad adecuadamente dimensionado y aprobada por ASME entre la descarga del compresor y la restricción.

⚠ PRECAUCIÓN

Si usa el lubricante sintético Ingersoll Rand para compresores, todo el material de la tubería descendente y los componentes del sistema deben ser compatibles. Consulte la lista de compatibilidad de materiales que se indica a continuación. Si en su sistema hay materiales incompatibles o materiales no incluidos en la lista, comuníquese con su Distribuidor o llame al 1-800-AIR-SERV.

Adecuados:

Viton®, Teflon®, epoxia (relleno con vidrio), alquid resistente al aceite, fluorosilicona, fluorocarbono, polisulfuro, uretano de dos componentes, nilón, Delrin®, Celcon®, goma con alto contenido de nitrilo (Buna N. NBR con más de un 36% de acrilonitrilo), poliuretano, polietileno, epíclorhidrina, poliacrilato, melamina, polipropileno, fenólicos secados, epoxias, alquidos modificados (* indica una marca registrada de DuPont Corporation)

No recomendados:

Neopren, goma natural, goma SBR, pintura acrílica, laca, barniz, poliestireno, PVC, ABS, policarbonatos, acetato de celulosa, goma con bajo contenido de nitrilo (BUNA N. NBR con menos de un 36% de acrilonitrilo), EPDM, acetato de vinilo etileno, látex, EPR, acrílicos, fenoxi, polisulfones, acrilonitrilo estireno (San), butilo

■ Requisitos generales

■ Requisitos generales

Las tuberías, accesorios, estanque del recibidor, etc. deben tener seguridad certificada para al menos la presión de trabajo de la unidad. Use acero roscado o soldadura dura o conductos de cobre y accesorios de hierro fundido que tiene seguridad certificada para la presión y temperatura de descarga del compresor. NO USE PLÁSTICO DE PVC. Use sellante de roscas de tubos en todas las roscas y junte estrechamente las uniones para evitar fugas de aire.

■ Tubería de descarga de líquido condensado

Caso de que si instala un tubo de descarga de líquido condensado, el tubo debe tener un tamaño más grande que la conexión, y debe ser tan corta y directa como sea posible y debe estar adecuadamente encaminada al punto de colección. Se debe desechar el líquido condensado en conformidad con las leyes y normativas locales, federales y estatales.

AVISO

Todos los sistemas de aire comprimido producen líquido condensado que acumula en todos los puntos de drenaje (por ejemplo, tanques, filtros, tubos de goteo, posrefrigeradores, secadores, etc). Este líquido condensado contiene aceite lubricante y/o otras materias que deben ser desechadas en conformidad con las leyes y normativas locales, federales y estatales.

■ Cableado eléctrico

⚠ ADVERTENCIA

La instalación y el servicio eléctrico deben ser realizados por un electricista calificado que esté familiarizado con todas las leyes y normativas locales, estatales y federales correspondientes.

AVISO

Este compresor debe ser conectado a un sistema de cableado permanente, metálico, de conexión a tierra o a un terminal de conexión a tierra o un conductor de conexión a tierra del compresor.

■ Generalidades

La capacidad nominal del motor indicada en la placa del motor y la fuente de energía deben tener características compatibles de voltaje, fase y hertzios.

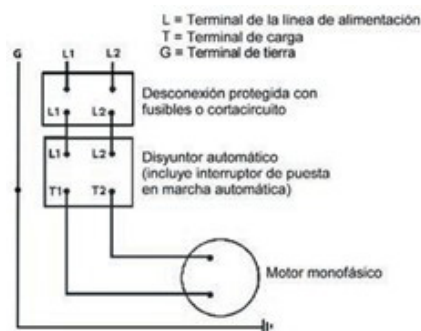
■ Diámetro del cable

El cableado eléctrico entre la fuente de energía y el motor eléctrico varía de acuerdo con los caballos de fuerza del motor. Los conductores de energía deben tener el diámetro adecuado para garantizar protección contra una caída extrema del voltaje durante el arranque. El motor debe incluir información para seleccionar el diámetro de cable adecuado y para fijar las conexiones. Otramente, consulte al Código eléctrico nacional (NEC) o las regulaciones municipales, estatales y federales aplicables. Si se conectan otros equipos eléctricos al mismo circuito, debe considerarse la carga eléctrica total durante la selección de los tamaños apropiados de cable. NO USE CABLES DE DIÁMETRO INSUFICIENTE.

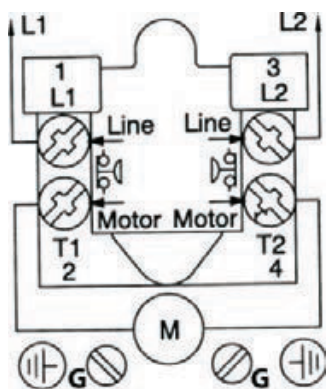
■ Fusibles

Consulte el Código Eléctrico Nacional para determinar la capacidad adecuada de los fusibles e interruptores automáticos que se requieren. Al seleccionar los fusibles, recuerde que la corriente de arranque momentánea de un motor eléctrico es mayor que su corriente a plena carga. Se recomiendan fusibles temporizados o de acción retardada.

Cableado monofásico



Interrupción de presión



■ Lubricación del compresor

AVISO

PRIMERO, LLENAR DE ACEITE!

- Se entrega esta bomba de compresor sin aceite.
- No hacer funcionar sin aceite ni con aceite inadecuado.
- No poner aceite de motor en la bomba del compresor.
- Ingersoll-Rand no será responsable por fallas en el equipo debidas a lubricación inadecuada o incorrecta.
- Consultar el manual del compresor en cuanto a la lubricación recomendada.
- Instalar correctamente
- Verificar que la alimentación eléctrica sea adecuada
- Consultar un electricista certificado
- Referirse al manual de instrucciones

AVISO

No haga funcionar el compresor sin lubricante o con un lubricante inadecuado. Ingersoll Rand no se hace responsable en caso de fallas del compresor causadas por una lubricación inadecuada.

■ Lubricante sintético

Se recomienda usar el Lubricante sintético **Ingersoll Rand** para compresores desde el inicio de las operaciones. Consulte la sección de GARANTÍA para obtener información respecto a la garantía ampliada.

■ Otros lubricantes

Puede usar un lubricante basado en petróleo que sea de primera calidad, que no contenga detergentes, que contenga sólo agentes anticorrosivos, antioxidantes y antiespumantes como aditivos, con una temperatura de desprendimiento de gases explosivos de 440°F (227°C) o superior y un punto de autoencendido de 650°F (343°C) o superior..

Consulte la tabla de viscosidad del lubricante de petróleo a continuación. La tabla pretende servir sólo como guía general. Las condiciones de operación de trabajos pesados requieren una mayor viscosidad. Para obtener más recomendaciones, consulte a su Distribuidor sobre sus condiciones de operación específicas.

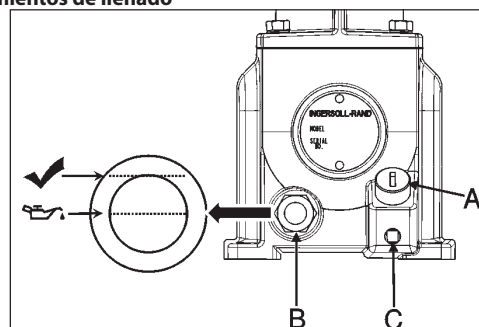
Temperatura alrededor del compresor		Viscosidad a 100°F (37,8°C)		Grado de viscosidad	
°F	°C	SUS	Centistokes	ISO	SAE
40 & below	4.4 & below	150	32	32	10
40-80	4.4-26.7	500	110	100	30
80-125	26.7-51.0	750	165	150	40

Si usa un lubricante basado en petróleo para el compresor al comenzar la operación y luego decide cambiarse al Lubricante sintético **Ingersoll Rand** para compresores, se debe completamente descarboxar las válvulas del compresor y lavar abundantemente el cárter antes de la conversión.

■ Procedimientos de llenado

1. Destornille y saque el tapón de llenado de aceite (A).
2. Llène el cárter de aceite lentamente con lubricante hasta el lubricante llega a la rosca superior de la apertura de llenado de aceite y la parte superior de la ventanilla de nivel (B). La capacidad del cárter es una (1) pinta (0,5 L).
3. Vuelva a poner el tapón del aceite y APRIETE ÚNICAMENTE A MANO.

Procedimientos de llenado



OPERACIÓN

■ Generalidades

El compresor fue diseñado para funcionar a un régimen continuo de 100% con el uso el lubricante sintético **Ingersoll Rand** para compresores y un régimen continuo de 60% con el uso de otros lubricantes de petróleo. O sea, el uso de un lubricante sintético permite al compresor de bombear continuamente sin ciclación. Un lubricante de petróleo limita al compresor de funcionar un máximo de 36 minutos de tiempo de bombeo por hora. El compresor no debe ciclar más de 10 veces por hora.

1. Cierre la válvula de servicio.
2. Libere cualquier presión de la botella restante abriendo lentamente la válvula de drenaje manual.
3. Aplique energía al compresor. Si el interruptor de presión está equipado con una pomo "AUTO-APAGADO", cambie el interruptor a la posición "AUTO". Si el compresor está equipado con un interruptor "ENCENDIDO/ APAGADO" en el panel de control, mueva el interruptor a la posición "ENCENDIDO".

■ Arranque inicial

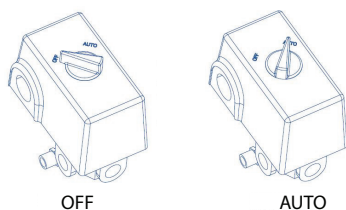
■ Interruptor De Presión:

El interruptor de presión se preestablece en la presión requerida. Los ajustes de la gama y del diferencial NO SON ajustables. El interruptor de presión no se debe tratar de forzar con de ninguna manera y ninguna tentativa no se debe hacer para ajustar los ajustes de la presión pues ésta podría dañar el interruptor al punto de la falta y/o anular cualquier garantía para el interruptor de presión.

Observe este procedimiento para poner la unidad en servicio por primera vez:

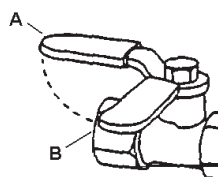
1. Ponga la pomo del disyuntor neumático (A) en la posición "OFF".

Pomo del disyuntor neumático



2. Abra la válvula de servicio completamente para prevenir la presión de aire de aumentarse en el tanque receptor. (A=Abierta, B=Cerrada).

Válvula de servicio



3. Ponga la pomo del disyuntor neumático en "AUTO". La unidad se arranque.

4. Opere la unidad por 30 minutos. Asegúrese de que la válvula de servicio está completamente abierta y que no hay acumulación de presión dentro del tanque receptor.

⚠ ADVERTENCIA

Los ruidos o vibraciones poco comunes indican que hay un problema. No continúe con la operación hasta después de identificar y solucionar la causa del problema. EN CASE DE CONDICIONES DE EMERGENCIA, APAGUE INMEDIATAMENTE LA ALIMENTACIÓN PRINCIPAL.

5. Después de 30 minutos, cierre la válvula de servicio completamente. El tanque receptor de aire se llena hasta la presión de corte y el motor se para. La unidad está lista para operación.

■ Arranque normal

1. Ponga la pomo del disyuntor neumático en la posición "OFF".
2. Cierre la válvula de servicio.
3. Conecte el tubo y los accesorios.
4. Ponga la pomo del disyuntor neumático en "AUTO". La unidad se arranque.
5. Permite que la presión del tanque receptor aumente. El motor se para cuando la presión del tanque receptor se llenará a la presión de corte.
6. Abre la válvula de servicio. La unidad está lista para operación.

AVISO

Cuando la presión del tanque receptor baja a menos del mínimo preestablecido en la fábrica,, el disyuntor neumático se ponga a cero y re arranque la unidad.

■ Cuando haya terminado

1. Ponga la pomo del disyuntor neumático en la posición "OFF".
2. Cierre la válvula de servicio completamente.
3. Saque la herramienta neumática o los accesorios.
4. Lentamente abra la válvula de servicio para purgar la presión de aire a 20 psig.
5. Lentamente abra la válvula de drenaje manual al fondo del tanque receptor para drenar todo el condensado (agua).
6. Cierre la válvula de drenaje y la válvula de servicio para su uso futuro.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

- Antes de realizar actividades de mantenimiento, desconecte, bloquee y ponga las etiquetas correspondientes en la fuente principal de energía y libere la presión de aire del sistema.

AVISO

- Todos los sistemas de aire comprimido contienen componentes sujetos a mantenimiento (por ejemplo, aceite lubricante, filtros, separadores) que deben reemplazarse periódicamente. Estos componentes gastados pueden o no contener sustancias reguladas y se deben desechar en conformidad con las leyes y normativas locales, federales y estatales.
- Tome nota de las posiciones y ubicaciones de piezas durante el desmontaje para facilitar el reensamblaje. Las secuencias del montaje y las piezas ilustradas pueden diferir por su unidad particular.
- Cualquier operación de servicio que no se incluya en esta sección debe ser ejecutada por un representante autorizado.

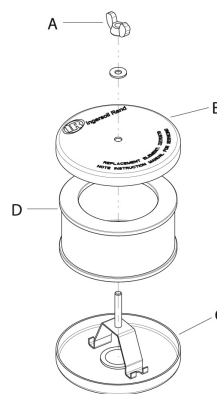
PROGRAMA DE MANTENIMIENTO DE RUTINA

Diariamente o antes de cada operación	Revise el nivel del lubricante. Rellene según sea
	Drene el líquido condensado del tanque receptor. Abra la válvula de drenaje manual, recoja y disponga del líquido condensado según corresponda.
	Verifique si hay vibraciones y ruidos inusuales
	Asegúrese de que los guardabandas y las cubiertas estén bien sujetos en su lugar.
	Asegúrese de que el área alrededor del compresor esté libre de trapos, herramientas, escombros y materiales inflamables o explosivos.
Semanalmente	Revise el elemento del filtro de aire. Limpie o reemplace si es necesario.
Mensualmente	Verifique si hay fugas de aire Ponga agua jabonosa alrededor de las juntas mientras el compresor está funcionando y observe si se producen burbujas.
	Revise el apriete de los tornillos y pernos. Vuelva a apretar si es necesario.
	Limpie el exterior.
3/500*	Cambie el lubricante de petróleo mientras el cárter esté tibio.
12/2000*	Cambie el lubricante sintético mientras el cárter esté tibio.
	Reemplace el elemento de filtro de aire.
*indica meses/horas de operación, lo que ocurra primero.	

■ Recambio del filtro de aire

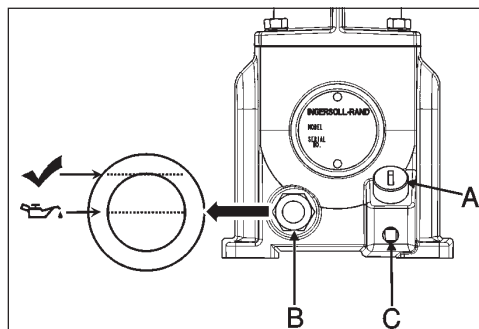
1. Destornille y saque la tuerca de mariposa (A) que fija la caja del filtro (B) a su base (C).
2. Saque la caja del filtro y saque el elemento de filtro de aire antiguo (D). Limpie el elemento con un chorro de aire o un aspirador.
3. Reinstale el elemento de filtro de aire y la caja apretando la tuerca de mariposa.

Recambio del filtro



■ Cambio de aceite

1. Saque el tapón de drenaje de aceite (C) y deje que el lubricante se drene en un contenedor adecuado.
2. Vuelva a poner el tapón de drenaje de aceite.
3. Siga los procedimientos de llenado en la sección de OPERACIÓN.



■ Ajuste de la correa

■ Comprobación de la tensión de la correa

Compruebe la tensión de la correa, especialmente si aflojamiento está sospechado. Se puede hacer una comprobación rápida para determinar si el ajuste es apropiado, observando si hay un leve arco en el lado flojo de la correa cuando la unidad está en operación. Si hay un leve arco, por lo común la correa está satisfactoriamente ajustada.

■ Tensado de correas

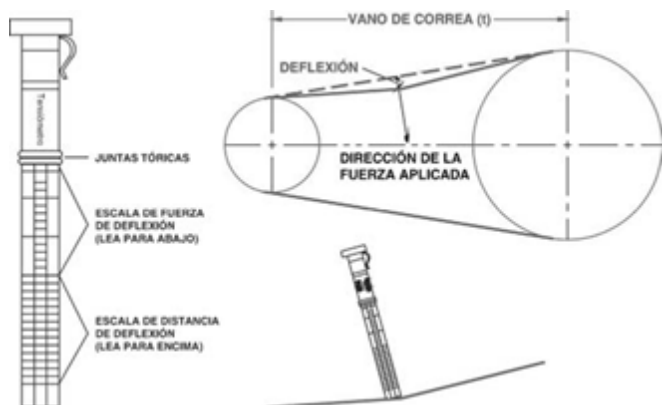
El tensado de la correa se puede lograr mediante el aflojamiento de los tornillos de anclaje del motor, alejando el motor de la bomba y volviendo a apretar los tornillos de anclaje del motor. El motor se puede mover fácilmente colocando bajo él una herramienta de palanca. Si es necesario el tensado, también puede ser útil un separador comercial u otro dispositivo de tensado de correas.

Sigue los procedimientos a continuación para fijar y medir la tensión de la correa correctamente.

1. Apoye un borde recto en la superficie exterior superior de la transmisión de la correa, desde la polea a la roldana.
2. Al centro del tramo, en forma perpendicular a la correa, aplique la presión a la superficie exterior de la correa con un medidor de tensión. Fuerce la correa hasta la flexión que aparece en la tabla de la derecha. Compare la lectura del medidor de tensión con la siguiente tabla.

Flexión en pulgadas	Tensión mín. (lbs.)	Tensión máx. (lbs.)
0.17	3.0	6.0

Tensado de correas



Antes de volver a poner en marcha el compresor, compruebe que la polea y la roldana estén adecuadamente alineadas y que los tornillos de anclaje del motor se vuelvan a apretar adecuadamente.

AVISO

- La alineación inadecuada de la polea y la roldana y la tensión inadecuada de la correa puede tener como resultado sobrecarga del motor, exceso de vibración y falla prematura de la correa y/o el rodamiento.

Para evitar estos problemas, compruebe que la polea y la roldana estén alineadas y que la tensión de la correa sea satisfactoria después de instalar correas nuevas o de tensar correas existentes.

■ Inspección del tanque receptor

La vida útil de un estanque receptor de aire depende de varios factores incluyendo, entre otras cosas, condiciones operativas, ambientes y nivel de mantenimiento. El efecto preciso de estos factores sobre la vida útil del estanque es difícil de predecir; por lo tanto, **Ingersoll Rand** le recomienda programar una inspección certificada del estanque durante los primeros cinco años de uso del compresor. Para disponer la inspección de un estanque, comuníquese con I-R Air Center o con su distribuidor más cercano o llame al 1-800-AIR SERV.

Si el estanque no se ha inspeccionado dentro de los primeros 10 años de uso del compresor, se debe dejar inoperativo hasta que haya pasado la inspección. Los estanques que no cumplen con los requisitos deben ser reemplazados.

⚠ ADVERTENCIA

El no reemplazar un estanque receptor de aire oxidado puede tener como resultado la ruptura o explosión del dicho estanque, lo que podría provocar importantes daños a la propiedad y graves lesiones a las personas o incluso la muerte. Nunca ni modifique ni repare el estanque. Consiga su reemplazo en el centro de servicio técnico.

LOCALIZACIÓN DE FALLAS

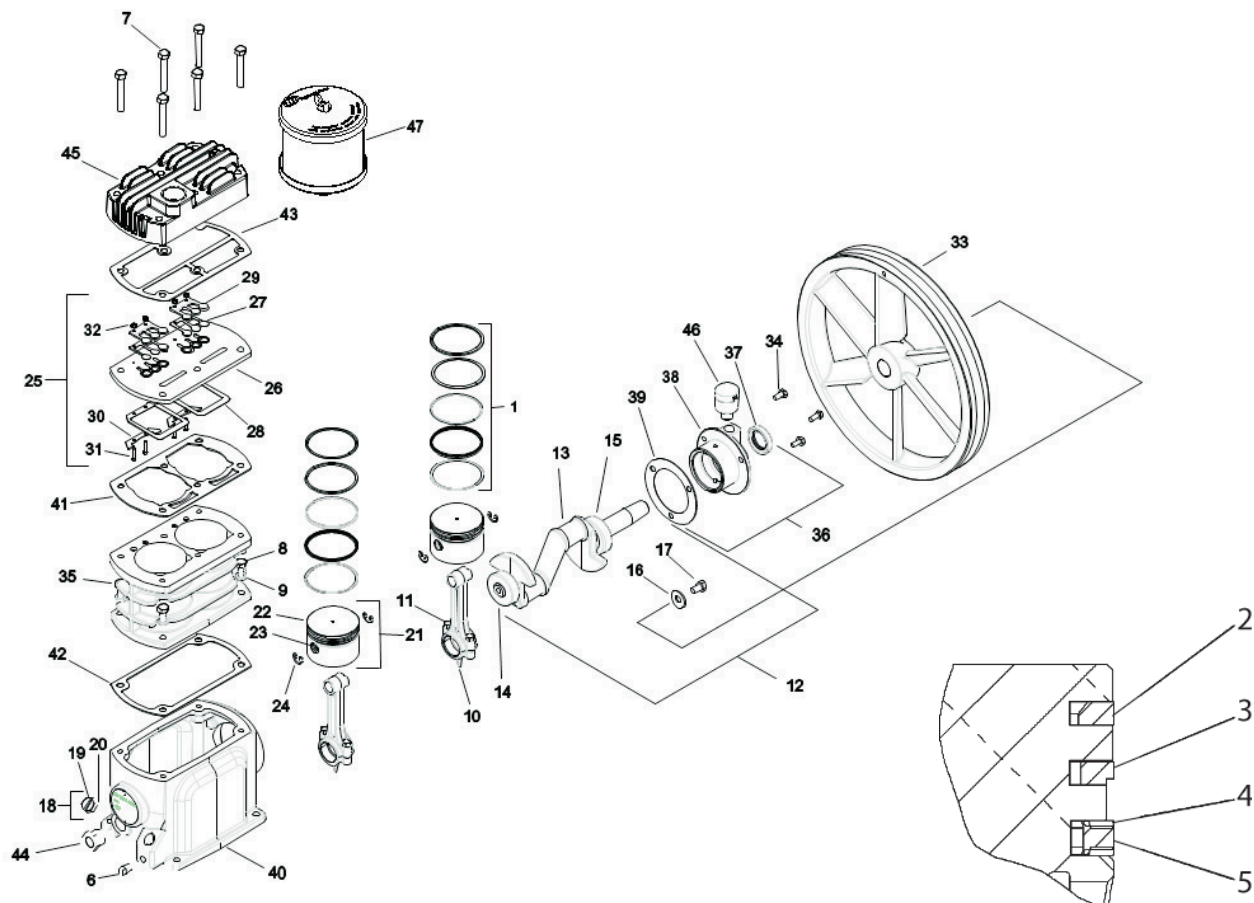
PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
Desgaste anormal del cilindro, anillo o pistón	Lubricante poco viscoso.	Drene el lubricante y vuelva a llenar con uno adecuado.
	Muy poco lubricante.	Agregue lubricante al cárter hasta el nivel adecuado.
	Se está usando lubricante tipo detergente.	Drene el lubricante y vuelva a llenar con uno adecuado.
	Cilindros o pistones rayados, gastados o cortados.	Repáre o reemplace según sea necesario.
	Atmósfera extremadamente polvorienta.	Instale tubería y acceso de aire remoto a una fuente de aire más limpio. Instale un filtro más eficaz.
	Capa superficial del cilindro desgastada.	Limpie el cilindro con flex-hone de 180 gránulos.
La entrega de aire disminuye	Entrada y/o filtro del tubo de descarga sucio o atascado.	Limpie o reemplace.
	Filtraciones de aire en la tubería de descarga de aire.	Revise la tubería y las conexiones.
	Lubricante demasiado viscoso.	Drene el lubricante y vuelva a llenar con uno adecuado.
	Válvulas del compresor rotas, carbonizadas, sueltas o con filtraciones.	Inspeccione las válvulas. Limpie o reemplace según sea necesario. Instale el Juego de válvulas.
	Anillos del pistón dañados o gastados (rotos, rugosos o rayados). Espacio final o separación lateral excesiva.	Instale el Juego de anillos.
	Los anillos del pistón no están asentados, están pegados a las ranuras o los espacios finales no están escalonados.	Ajuste los anillos del pistón.
	Cilindros o pistones rayados, gastados o cortados.	Repáre o reemplace según sea necesario.
	Válvula de seguridad/descarga defectuosa.	Reemplace.
El compresor no llega a la velocidad deseada	Rueda de la banda o polea del motor de partida sueltas, juego excesivo en el eje del motor o bandas de la transmisión sueltas.	Revise la tensión y alineación de la rueda de la banda, polea del motor de partida, cigüeñal, y banda de transmisión. Repáre o reemplace según sea necesario.
	Lubricante demasiado viscoso.	Drene el lubricante y vuelva a llenar con uno adecuado.
	Voltaje de línea incorrecta.	Revise el voltaje de línea y mejore según necesario. Comuníquese con un electricista.
	Válvulas del compresor rotas, carbonizadas, sueltas o con filtraciones.	Inspeccione las válvulas. Limpie o reemplace según sea necesario. Instale el Juego de válvulas.
	Cojinetes de bolas defectuosos en el cigüeñal o eje del motor de partida.	Inspeccione los cojinetes y reemplace el ensamblaje del cigüeñal si es necesario.
El compresor tarda en llegar a la velocidad deseada	Lubricante demasiado viscoso.	Drene el lubricante y vuelva a llenar con uno adecuado.
	Válvula de retención con filtraciones o asiento de la válvula fundido.	Reemplace la válvula de retención.
	Temperatura ambiente demasiado baja.	Ubique el compresor en un ambiente más cálido. Instale juego calefactor del cárter.
	Motor dañado.	Reemplace.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
El compresor se vuelve excesivamente caliente durante el funcionamiento	Ventilación inadecuada en la rueda de la banda.	Ubique el compresor en una posición con mejor ventilación.
	Bandas de transmisión muy apretadas o mal alineadas.	Ajuste las bandas a la tensión y alineación adecuadas.
	Válvulas del compresor rotas, carbonizadas, sueltas o con filtraciones.	Inspeccione las válvulas. Limpie o reemplace según sea necesario. Instale el Juego de válvulas.
	Sentido erróneo de rotación de la rueda de banda.	Revise el cableado del motor para conexiones adecuadas. Invierte dos conductores de motores trifásicos.
Ruido excesivo durante la operación	Rueda de la banda o polea del motor de partida sueltas, juego excesivo en el eje del motor o bandas de la transmisión sueltas.	Revise la tensión y alineación de la rueda de la banda, polea del motor de partida, cigüeñal, y banda de transmisión. Repare o reemplace según sea necesario.
	Lubricante demasiado viscoso.	Drene el lubricante y vuelva a llenar con uno adecuado.
	Muy poco lubricante.	Agregue lubricante al cárter hasta el nivel adecuado.
	Válvulas del compresor rotas, carbonizadas, sueltas o con filtraciones.	Inspeccione las válvulas. Limpie o reemplace según sea necesario. Instale el Juego de válvulas.
	Acumulación de carbono sobre el o los pistones.	Limpie el o los pistones. Repare o reemplace según sea necesario.
	Cojinetes de bolas defectuosos en el cigüeñal o eje del motor de partida.	Inspeccione los cojinetes y reemplace el ensamblaje del cigüeñal si es necesario.
	Válvula de retención con filtraciones o asiento de la válvula fundido.	Reemplace la válvula de retención.
Demasiadas partidas y paradas	Filtraciones de aire en la tubería de descarga de aire.	Revise la tubería y las conexiones.
	Válvula de retención con filtraciones o asiento de la válvula fundido.	Reemplace la válvula de retención.
	Condensación excesiva en tanque receptor.	Drene el tanque receptor con la válvula de drenaje manual.
Consumo alto de aceite	Entrada y/o filtro del tubo de descarga sucio o atascado.	Limpie o reemplace.
	Lubricante poco viscoso.	Drene el lubricante y vuelva a llenar con uno adecuado.
	Se está usando lubricante tipo detergente.	Drene el lubricante y vuelva a llenar con uno adecuado.
	Anillos del pistón dañados o gastados (rotos, rugosos o rayados). Espacio final o separación lateral excesiva.	Instale el Juego de anillos.
	Los anillos del pistón no están asentados, están pegados a las ranuras o los espacios finales no están escalonados.	Ajuste los anillos del pistón.
	Cilindros o pistones rayados, gastados o cortados.	Repare o reemplace según sea necesario.
	Cojinetes de la varilla de unión, pasador del pistón o del muñón gastados o cortados.	Inspeccione todo. Repare o reemplace según sea necesario.
	Retén del cigüeñal gastado o cigüeñal cortado.	Reemplace el retén o ensamblaje del cigüeñal.
	Capa superficial del cilindro desgastada.	Limpie el cilindro con flex-hone de 180 gránulos.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
Golpea o tintinea	Rueda de la banda o polea del motor de partida sueltas, juego excesivo en el eje del motor o bandas de la transmisión sueltas.	Revise la tensión y alineación de la rueda de la banda, polea del motor de partida, cigüeñal, y banda de transmisión. Repare o reemplace según sea necesario.
	Válvulas del compresor rotas, carbonizadas, sueltas o con filtraciones.	Inspeccione las válvulas. Limpie o reemplace según sea necesario. Instale el Juego de válvulas.
	Acumulación de carbono sobre el o los pistones.	Limpie el o los pistones. Repare o reemplace según sea necesario.
	Cilindros o pistones rayados, gastados o cortados.	Repare o reemplace según sea necesario.
	Cojinetes de la varilla de unión, pasador del pistón o del muñón gastados o cortados.	Inspeccione todo. Repare o reemplace según sea necesario.
	Cojinetes de bolas defectuosos en el cigüeñal o eje del motor de partida.	Inspeccione los cojinetes y reemplace el ensamblaje del cigüeñal si es necesario.
Lámparas destellantes o débiles durante la operación	Voltaje de línea incorrecta.	Revise el voltaje de línea y mejore según necesario. Comuníquese con un electricista.
	Cableado o panel de servicio demasiado pequeño.	Instale cableado o caja de servicio correctamente dimensionado. Comuníquese con un electricista.
	Contacto incorrecto de los terminales del motor o conexiones del arrancador.	Provee buen contacto de los terminales del motor o conexiones del arrancador.
	Calefactores incorrectos de sobrecarga del arrancador.	Instale calefactores correctos de sobrecarga del arrancador. Comuníquese con un electricista.
	Deficiente regulación de la potencia (línea desbalanceada).	Consulte a la compañía eléctrica.
Humedad en el cárter o apariencia "lechosa" en el lubricante de petróleo o herrumbre en los cilindros	Se está usando lubricante tipo detergente.	Drene el lubricante y vuelva a llenar con uno adecuado.
	Ciclos de operación muy cortos.	Opere el compresor con ciclos de operación más largos.
	Compresor ubicado en área húmeda o mojada.	Ubique el compresor en otra parte.
Sobrecarga del motor se desconecta o consume corriente excesivo.	Lubricante demasiado viscoso.	Drene el lubricante y vuelva a llenar con uno adecuado.
	Voltaje de línea incorrecta.	Revise el voltaje de línea y mejore según necesario. Comuníquese con un electricista.
	Cableado o panel de servicio demasiado pequeño.	Instale cableado o caja de servicio correctamente dimensionado. Comuníquese con un electricista.
	Contacto incorrecto de los terminales del motor o conexiones del arrancador.	Provee buen contacto de los terminales del motor o conexiones del arrancador.
	Calefactores incorrectos de sobrecarga del arrancador.	Instale calefactores correctos de sobrecarga del arrancador. Comuníquese con un electricista.
	Deficiente regulación de la potencia (línea desbalanceada).	Consulte a la compañía eléctrica.
	Bandas de transmisión muy apretadas o mal alineadas.	Ajuste las bandas a la tensión y alineación adecuadas.
	Válvulas del compresor rotas, carbonizadas, sueltas o con filtraciones.	Inspeccione las válvulas. Limpie o reemplace según sea necesario. Instale el Juego de válvulas.
	Cilindros o pistones rayados, gastados o cortados.	Repare o reemplace según sea necesario.
	Cojinetes de la varilla de unión, pasador del pistón o del muñón gastados o cortados.	Inspeccione todo. Repare o reemplace según sea necesario.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
Sobrecarga del motor se desconecta o consume corriente excesivo.	Cojinetes de bolas defectuosos en el cigüeñal o eje del motor de partida.	Inspeccione los cojinetes y reemplace el ensamblaje del cigüeñal si es necesario.
	Válvula de retención con filtraciones o asiento de la válvula fundido.	Reemplace la válvula de retención.
	Temperatura ambiente demasiado baja.	Ubique el compresor en un ambiente más cálido. Instale juego calefactor del cárter. Convierta a lubricante sintético.
	Motor dañado.	Reemplace
Motor no arranque	Voltaje de línea incorrecta.	Revise el voltaje de línea y mejore según necesario. Comuníquese con un electricista.
	Cableado o panel de servicio demasiado pequeño.	Instale cableado o caja de servicio correctamente dimensionado. Comuníquese con un electricista.
	Contacto incorrecto de los terminales del motor o conexiones del arrancador.	Provee buen contacto de los terminales del motor o conexiones del arrancador.
	Calefactores incorrectos de sobrecarga del arrancador.	Instale calefactores correctos de sobrecarga del arrancador. Comuníquese con un electricista.
	Motor dañado.	Reemplace
Aceite en descarga de aire (bombeo de aceite)	Lubricante poco viscoso.	Drene el lubricante y vuelva a llenar con uno adecuado.
	Se está usando lubricante tipo detergente.	Drene el lubricante y vuelva a llenar con uno adecuado.
	Anillos del pistón dañados o gastados (rotos, rugosos o rayados). Espacio final o separación lateral excesiva.	Instale el Juego de anillos.
	Los anillos del pistón no están asentados, están pegados a las ranuras o los espacios finales no están escalonados.	Ajuste los anillos del pistón.
	Cilindros o pistones rayados, gastados o cortados.	Repáre o reemplace según sea necesario.
	Capa superficial del cilindro desgastada.	Limpie el cilindro con flex-hone de 180 gránulos.
	Condensación excesiva en tanque receptor.	Drene el tanque receptor con la válvula de drenaje manual.
Escape de aceite del retén del eje	Retén del cigüeñal gastado o cigüeñal cortado.	Reemplace el retén o ensamblaje del cigüeñal.
La válvula de seguridad/descarga "salta"	Entrada y/o filtro del tubo de descarga sucio o atascado.	Limpie o reemplace.
	Válvulas del compresor rotas, carbonizadas, sueltas o con filtraciones.	Inspeccione las válvulas. Limpie o reemplace según sea necesario. Instale el Juego de válvulas.
	Válvula de seguridad/descarga defectuosa.	Reemplace

LISTA DE PIEZAS



	Nº DE REF.	Nº DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANT.
	REF.	24172793	BOMBACOMPRESORA SINACCESORIOS	—
X	1	32307092	CONJUNTO DEANILLOS DE PISTON	2
	2	NSS	●ANILLO DE COMPRESIÓN	1
	3	NSS	●ANILLO RASCADOR	1
	4	NSS	●ANILLO ESPACIADOR REGULADOR DE ACEITE	2
	5	NSS	●ANILLO REGULADOR DE ACEITE	1
	6	95033585	TAPON ROSCADO DE PURGA DEL	1
	7	96715784	TORNILLO DE CABEZA, M6X55 (PERNO DE CULATA)	6
	8	96716113	TORNILLO DE CABEZA, M8 X20 (PERNO DE CILINDRO)	4
	9	96728316	ARANDELA DE MUELLE	4
	10	97330427	CONJUNTO DE BELA	2
	11	96715321	●TORNILLO DE CABEZA, M6 X 35	2
	12	97338081	CONJUNTO DE CIGÜEÑAL - SERVICIO	1
	13	NSS	●CIGÜEÑAL	1
	14	NSS	●COJINETE PRINCIPAL	1
	15	NSS	●COJINETE DE BOLAS	1
	16	54375977	●ARANDELA, M8	1
	17	54440045	●TORNILLO DE CABEZA, M8 X 14 - ROSCA IZQUIERDA	1

	Nº DE REF.	Nº DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANT.
	18	49812050	CONJUNTO DE TAPON ROSCADO PARA RELLENO DE LUBRICANTE	1
	19	NSS	●TAPON ROSCADO PARA RELLENO DE LUBRICANTE	1
	20	95024394	●JUNTA TORICA, TAPON ROSCADO PARA RELLENO DE LUBRICANTE	1
	21	97330468	CONJUNTO DE PISTON Y PASADOR	2
	22	NSS	●PISTON	1
	23	NSS	●PASADOR DE PISTON	1
	24	NSS	●ANILLO DE FIJACION	2
□	25	97330484	CONJUNTO DE VALVULA	1
	26	NSS	●PLATILLO DE VALVULA	1
	27	NSS	●VALVULA DE DESCARGA	2
	28	NSS	●VALVULA DE ADMISION	2
	29	NSS	●DETENEDOR DE DESCARGA	2
	30	NSS	●RETEN, ADMISION	2
	31	NSS	●TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL-M3 X 16	4
	32	NSS	●TUERCA HEXAGONAL - M3 C/ARANDELA DE BLOQUEO	4
	33	97330492	RUEM DE POLEA	1
	34	97330500	TORNILLO DE CABEZ4, M6X 14 (PERNOS DE TAPA EXTREMA)	3
	35	97330625	CILINDRO	1
	36	97338073	CONJUNTO DE TAPA EXTREMA-SERVICIO	1
	37	32204521	●OBTURADOR PARAEJES	1
	38	NSS	●TAPA EXTREMA	1
	39	97331227	●EMPAQUETADURA, TAPA DE EXTREMA	1
	40	97330641	BATIENTE, COMPRESOR	1
□	41	24365934	EMPAQUETADURA, PLATILLO DE VALVULA	1
X	42	97330666	EMPAQUETADURA, CILINDRO	1
□	43	54571609	EMPAQUETADURA DE CULATA	1
	44	97330682	VISOR DE NIVEL	1
	45	24160970	CULATA	1
	46	70243936	CONJUNTO DE PURGA	1
	47	32170953	FILTRO DE ENTRADA	1
	NI	32170979	●ELEMENTO DEL FILTRO	1
	NI	96739867	ARANDELA, M8	

NSS - NO SE VENDE POR SEPARADO

□ DISPONIBLE INDIVIDUALMENTE O EN CONJUNTO DE VALVULA 97338107

X DISPONIBLE INDIVIDUALMENTE O EN CONJUNTO DE ANILLOS DE PISTON 97338115

NI - NO ILUSTRADO

■ Notas de montaje

■ Montaje de la placa de la válvula

1. Recubra las roscas de las placas de válvula, tornillos y tuercas hexagonales con Loctite 7471 Primer T. Deje secar.
2. Añada una gota de Loctite 2760 a las roscas de cada tornillo antes de instalarlos.
3. Instale inmediatamente los tornillos en la placa de la válvula.
4. Añada una gota de Loctite 2760 a cada tornillo antes de instalar las tuercas hexagonales.
5. Apriete los tornillos y las tuercas a 11-15 in-lb.

■ Conjunto de segmentos de pistón

1. El anillo rascador está marcado con una raya naranja.
2. El anillo de compresión está marcado con una raya blanca.
3. Instale los segmentos con la raya de pintura a la izquierda del hueco en el segmento del pistón y la marca de pipa hacia la parte superior del pistón.

■ Conjunto de biela

- Apriete los tornillos prisioneros a 82-86 in-lb al montarlos en el cigüeñal.

1



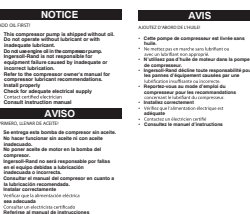
2



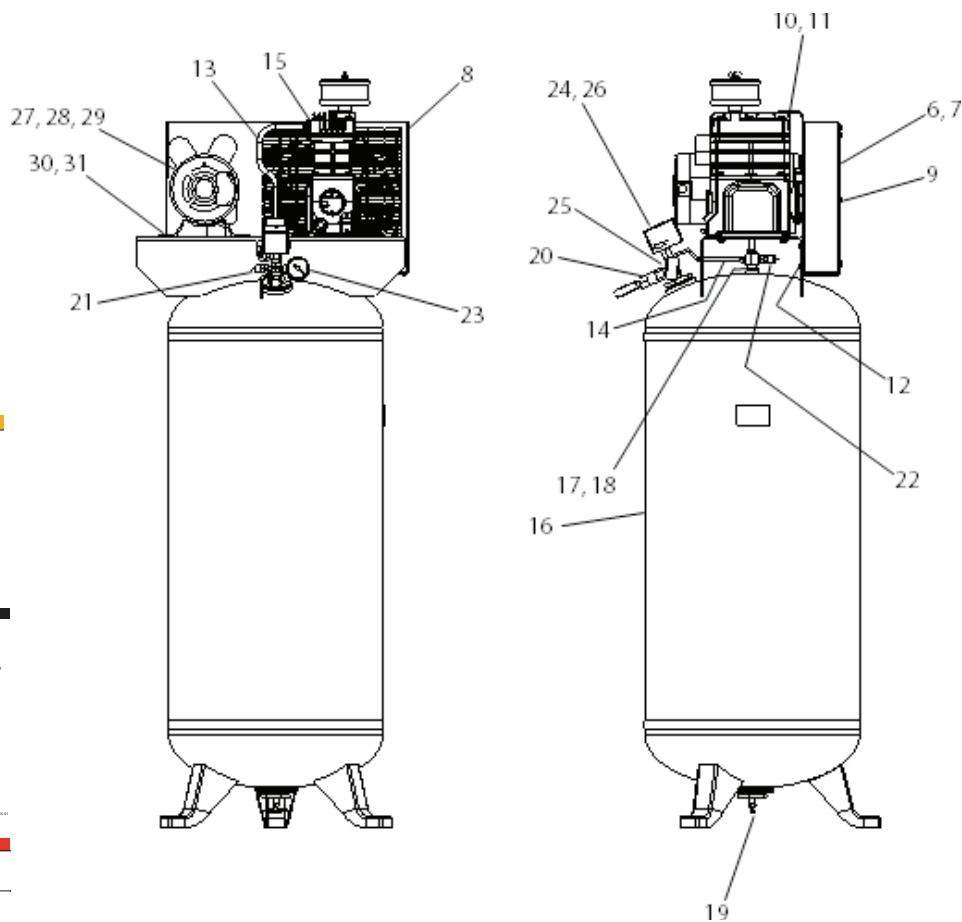
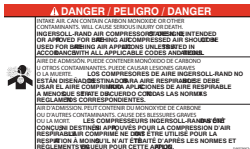
3



4



5



Nº DE REF.	Nº DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANT.
DECAL GROUP			
1	23482383	DECAL, GENERAL WARNINGS	1
2	56276652	DECAL, HOT SURFACE WARNING	1
3	32017451	DECAL, VOLTAGE - 230/1/60	1
4	56289655	TAG, COMPRESSOR OIL	1
5	54653662	DECAL, INTAKE AIR DANGER	1
BELTGUARD GROUP			
6	54459508	FRONT, BELTGUARD	1
7	24362287	DOT, FELT	7
8	54459516	BACK, BELTGUARD	1
9	97173595	CAPSCREW, SELF TAP - 1/4-20 X 1/2	15
10	56280159	SCREW, SERRATED HEX FLANGE - M6-1.0 X 12 MM	1
11	56269574	BRACE, BELTGUARD	1
12	56290794	SCREW, INDENTED HEX WASHER HEAD - 5/16-18 X 1.25	4
TUBING & FITTINGS GROUP			
13	97336127	ASSEMBLY, DISCHARGE TUBE	1
14	47905109001	ASSEMBLY, PRESSURE SWITCH TUBE	1
15	95083192	CONNECTOR, MALE - 1/2 T X 3/8 INVERTED FLARE TUBE FITTING	1

Nº DE REF.	Nº DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANT.
RECEIVER GROUP			
16	23413487	RECEIVER	1
17	32157448	BUSHING, FLUSH - 3/4 X 1/2	1
18	56269590	VALVE, CHECK - 1/2 NPT X 1/2 INVERTED FLARE	1
19	32027120	VALVE, MANUAL DRAIN - 1/4 IN	1
20	32106551	VALVE, BALL - 1/2 IN	1
21	97171664	VALVE, RELIEF - 1/8 IN NPT 150 PSIG	1
22	54381348	VALVE, RELIEF - 1/8 IN NPT 160 PSIG	1
23	23127715	GAUGE, PRESSURE	1
24	47890430002	SWITCH, PRESSURE	1
25	56269624	FITTING, MANIFOLD	1
26	97004030	CONNECTOR, CORD .	1
MOTOR GROUP			
27	24161143	SET, SHEAVE (SS4L5)	1
	22194724	SET, SHEAVE (1100L5)	1
28	95099404	BELT (SS4L5)	1
	47959591001	BELT (1100L5)	1
29	47669474001	MOTOR	1
30	32175556	CAPSCREW, 3/8-16 X 1 SERRATED WASHER HEAD	4
31	54370523	NUT, 3/8 IN - CONICAL KEPS	4

GARANTÍA Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

■ Garantía

Ingersoll Rand Company garantiza que los equipos que fabrica y distribuye conforme a este documento estarán libres de defectos tanto en sus materiales como en su fabricación, durante un período de doce (12) meses desde la fecha en que los Equipos se ponen en operación o de dieciocho (18) meses desde el momento del embarque, lo que suceda primero. Este período de garantía se aplicará a todos los Equipos, salvo los siguientes:

1. Para los compresores adquiridos con un kit de garantía ampliada que funcionan únicamente con el lubricante sintético de **Ingersoll Rand** incluido, el compresor solo estará cubierto por una garantía de veinticuatro (24) meses desde la fecha de puesta en funcionamiento inicial o de treinta (30) meses desde la fecha de envío.
2. Los repuestos tendrán una garantía de seis (6) meses desde la fecha de embarque.

Si dentro de dicho período se informa por escrito a la Compañía de algún tipo de incumplimiento de las condiciones de esta Garantía, la Compañía a su discreción corregirá dicho incumplimiento reparando el Equipo en forma apropiada o proporcionará un reemplazo F.O.B. en el punto de embarque, siempre y cuando el comprador haya instalado, mantenido y operado dicho Equipo en conformidad con prácticas industriales correctas y haya cumplido con las recomendaciones específicas de la Compañía. Los accesorios o equipos provistos por la Compañía pero fabricados por otros mantendrán todas las garantía traspasadas a **Ingersoll Rand** Company por su fabricante y que puedan ser transferidas al Comprador. La Compañía no se hará responsable de reparaciones, reemplazos o ajustes a los Equipos o de ningún tipo de costo por mano de obra en que incurra el Comprador que no cuenten con la previa autorización por escrito de la Compañía.

La Compañía no otorga ningún tipo de garantía de buena ejecución, a menos que se estipule específicamente dentro de sus propuestas, y esta Garantía excluye específicamente los efectos de la corrosión, erosión y el desgaste normal. En aquellos casos donde expresamente se incluyan garantías de buena ejecución, la obligación de la Compañía será efectuar correcciones en la manera y durante el plazo estipulado más arriba.

LA COMPAÑÍA NO HACE NINGÚN OTRO TIPO DE DECLARACIÓN, EXPRESA O IMPLÍCITA, SALVO AQUELLA DE PROPIEDAD Y POR ESTE MEDIO SE DECLINAN TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN FIN EN PARTICULAR.

La corrección de los incumplimientos de la Compañía, sean patentes o latentes, en la forma y durante el plazo estipulado más arriba, deberá constituir el cumplimiento de todas las responsabilidades de la Compañía y sus Distribuidores, para aquellos incumplimientos respecto a o que surjan de dichos Equipos.

■ Limitación de responsabilidad

LOS RECURSOS DEL COMPRADOR ESTIPULADOS EN ESTE DOCUMENTO SON EXCLUSIVOS Y LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE LA COMPAÑÍA, SUS DISTRIBUIDORES Y PROVEEDORES, CON RESPECTO AL CONTRATO O EQUIPOS Y SERVICIOS PROVISTOS, EN RELACIÓN CON LA EJECUCIÓN O SU FALTA DE CUMPLIMIENTO O QUE SURJAN DE LA FABRICACIÓN, VENTA, ENTREGA, INSTALACIÓN, REPARACIÓN O DIRECCIÓN TÉCNICA CUBIERTA O PROVISTA BAJO UN CONTRATO, YA SEA QUE SE BASEN EN UN CONTRATO, GARANTÍA, NEGLIGENCIA, INDEMNIDAD, RESPONSABILIDAD LIMITADA U OTRO, NO PODRÁN EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA DE LA UNIDAD O EQUIPO EN LOS CUALES SE BASA DICHA RESPONSABILIDAD.

LA COMPAÑÍA, SUS DISTRIBUIDORES Y SUS PROVEEDORES NO SERÁN RESPONSABLES BAJO CIRCUNSTANCIA ALGUNA ANTE EL COMPRADOR, CUALQUIER SUCESOR O BENEFICIARIO O CESIONARIO DEL CONTRATO, POR NINGÚN DAÑO INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL O PUNITIVO QUE SURJA DE ESTE CONTRATO O DE CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE ÉL, O DE CUALQUIER DEFECTO, FALLA O MAL FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO, YA SEA QUE SE BASE DICHO DAÑO O NO EN LA FALTA DE USO, LA PÉRDIDA DE INGRESOS O UTILIDADES, INTERESES, PÉRDIDA DE BUENA REPUTACIÓN, CESE DE TAREAS, DAÑO SOBRE OTROS BIENES, PÉRDIDAS PRODUCTO DEL CIERRE O LA FALTA DE FUNCIONAMIENTO, AUMENTO EN LOS COSTOS DE OPERACIÓN, COSTO DE LA COMPRA DE ENERGÍA DE REEMPLAZO O DEMANDAS DE LOS COMPRADORES O CLIENTES DEL COMPRADOR POR LA INTERRUPCIÓN DEL SERVICIO, SE ORIGINE O NO DICHA PÉRDIDA O DAÑO EN EL CONTRATO, GARANTÍA, NEGLIGENCIA, INDEMNIZACIÓN, RESPONSABILIDAD ABSOLUTA U OTRO.



80448251
Révision G
Mai 2026

Compresseur à air à va-et-vient à un étage **Modèle SS4L5/1100L5**

Manuel de l'utilisateur

- EN** Owner's Manual
- ES** Manual del usuario
- FR** Manuel de l'utilisateur



Veillez conserver ces instructions



SOMMAIRE

ENREGISTREMENT DU PRODUIT	3	OPÉRATION	9
INFORMATIONS GÉNÉRALES	3	Généralités	9
Introduction.....	3	Mise en marche initiale	9
Application.....	3	Mano-contact:	9
Références additionnelles.....	3	Démarrage normal	9
RÉCEPTION ET INSPECTION	3	Lorsque vous avez ni	9
SÉCURITÉ	4	ENTRETIEN	10
Explications des mots signalétiques de sécurité.....	4	Remplacement du filtre.....	10
Directives générales de sécurité	4	Vidange d'huile	10
INSTALLATION	5	Ajustement de la courroie.....	11
Selección de una ubicación	5	Vérification de la tension	11
Général	5	Tensionnement d'une courroie	11
Température	5	Inspection de la bouteille accumulatrice	11
Endroits humides	5	DÉPANNAGE	12
Environnements bruyants	6	LISTE DE PIÈCES	16
Montage permanent	6	Notes d'assemblage	17
Installation du filtre d'aspiration.....	6	Assemblage de la plaque de soupape.....	17
Installation de la canalisation de refoulement.....	7	Assemblage des segments de piston.....	17
Généralités	7	Assemblage de la bielle.....	17
Canalisations de refoulement du condensat.....	7	GARANTIE ET LIMITATION DE	
Câblage électrique.....	7	RESPONSABILITÉ	19
Généralités.....	7	Garantie.....	19
Calibre des fils.....	7	Limitation de responsabilité	19
Fusibles	7		
Lubrification du compresseur	8		
Lubrifiant synthétique	8		
Lubrifiants de rechange.....	8		
Procédures de remplissage	8		

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Pour enregistrer votre produit avec un kit de garantie étendue, saisissez www.IRrecip.com/registration dans votre navigateur Web. Autrement, vous devez contacter votre fournisseur de solutions d'air local.

Pour localiser votre fournisseur le plus près :

1. Dans votre navigateur, rendez-vous sur <http://www.ingersollrandproducts.com>.
2. À la page d'accueil, sélectionnez Amérique.

3. Cliquez sur « Service à la clientèle ».
4. Cliquez sur « Contactez-nous ».
5. Cliquez sur « Solutions d'air comprimé ».
6. Si vous demeurez aux États-Unis, entrez votre code postal à 5 chiffres dans le champs correspondant. Cela vous permettra de trouver votre centre de service de solutions d'air comprimé le plus près, et appuyez ensuite sur « Rechercher avec le code postal ». Si vous demeurez à l'extérieur des États-Unis, sélectionnez votre pays à partir de la liste « Locations internationales » et appuyez ensuite sur « Soumettre ».

INFORMATIONS GÉNÉRALES

■ Introduction

Le présent manuel fournit des instructions sûres et fiables pour l'installation, l'exploitation et l'entretien de votre compresseur d'air **Ingersoll Rand**. Il est recommandé de lire le manuel avec soin avant de procéder à l'utilisation ou à l'entretien de votre appareil. Si vous avez des doutes concernant les instructions ou les procédures utilisées dans ce manuel, veuillez communiquer avec **Ingersoll Rand**. Il est également recommandé de garder ce manuel et toute publication accompagnant votre compresseur d'air dans un endroit accessible à toutes les personnes utilisant ou réparant votre système d'air comprimé.

■ Application

Votre compresseur d'air est approprié pour l'emploi d'outils à air, pistolets de calfatage, pistolets graisseurs, sableuses, etc. Selon votre application, les accessoires suivants sont requis :

- Un régulateur de la pression d'air pour ajuster la pression d'air air pressure admis à l'outil ou l'accessoire. pressure admis à l'outil ou l'accessoire.

- Un filtre de la ligne d'air pour l'élimination de l'humidité et la vapeur d'huile dans l'air comprimé.
- Un graisseur en ligne pour prolonger la vie des outils pneumatiques.
- Des transformateurs à air séparés combinant les fonctions de régulation d'air et/ou d'élimination de l'humidité et saleté.

Veuillez communiquer avec votre distributeur ou appeler le 1-800-AIR-SERV pour plus d'informations sur les outils pneumatiques et accessoires pour votre application.

■ Références additionnelles

À moins d'indication contraire, les dimensions, poids et mesures sont fournis en mesures U.S. standard suivies de sa conversion au système métrique entre parenthèses. Tout couple de serrage indiqué est fourni en livre par pouce ou pied suivi par son équivalent en newton-mètre entre parenthèses. Les caractéristiques électriques sont données en tension phase-cycle.

RÉCEPTION ET INSPECTION

Assurez-vous qu'un équipement de levage adéquat est disponible pour décharger et déplacer le compresseur à son lieu d'installation.



AVERTISSEMENT

- **L'équipement de levage doit être adéquat pour le poids du compresseur. L'information relativement au poids est imprimée sur l'étiquette fixée sur la boîte d'expédition.**
- **Soulevez le compresseur seulement par les supports à patin d'expédition.**
- **Ne pas utiliser l'oeillet de levage motorisé pour soulever le compresseur. L'oeillet de levage motorisé ne doit être utilisé que pour retirer le moteur du compresseur seulement.**
- **Ne travaillez pas ou ne marchez pas sous le compresseur alors que celui-ci est suspendu..**

Utilisez un équipement de levage approprié (ex. chariot élévateur à fourche) pour soulever et transporter le compresseur à son emplacement d'installation. Assurez-vous que l'équipement de levage, les courroies, etc. peuvent supporter le poids du compresseur.

Avant de signer le reçu de livraison, inspectez pour tout dommage et pièces manquantes. Si des dommages ou pièces manquantes sont apparentes, inscrivez la remarque appropriée sur le reçu de livraison avant

de signer le reçu. Contactez immédiatement le transporteur pour une inspection.

Tout le matériel doit être retenu dans l'emplacement de réception pour que le transporteur puisse effectuer une inspection.

Le reçu de livraison qui ont été signés sans remarque pour des dommages ou pièces manquantes sont considérés comme ayant été livrés « en bonne condition ». Les réclamations subséquentes sont donc considérées comme étant des réclamations d'avaries non apparentes. Toute réclamation pour dommages doit être réglée directement avec la compagnie de transport.

Si vous faites la découverte de dommage après la réception du compresseur (avarie non apparente), le transporteur doit être avisé à l'intérieur d'un délai de 15 jours et une inspection doit être demandée par téléphone. Vous devez obtenir une confirmation écrite. Lors des réclamations d'avaries non apparentes, il appartient au demandeur de prouver que le compresseur a été endommagé en transit.

Lisez la plaque signalétique du compresseur pour qu'il s'agit bien du modèle commandé. Lisez aussi la plaque signalétique du moteur pour vous assurer qu'elle est compatible avec vos conditions électriques.

Assurez-vous que l'enceinte électrique et les composants sont adéquates pour le lieu de l'installation.

SÉCURITÉ

■ Explications des mots signalétiques de sécurité

 DANGER

Indique une situation dangereuse imminente qui, si non évitée, résultera en un décès ou des blessures sérieuses.

 AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si non évitée, pourrait résulter en des blessures sérieuses ou même la mort.

 ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si non évitée, pourrait résulter en des blessures mineures ou des dommages à la propriété.

AVIS

Indique une information ou une politique de l'entreprise reliée directement ou indirectement à la sécurité du personnel ou la protection de la propriété.

■ Directives générales de sécurité

 DANGER

AIR D'ADMISSION. PEUT CONTENIR DU MONOXYDE DE CARBONE OU D'AUTRES CONTAMINANTS. CAUSE DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

LES COMPRESSEURS INGERSOLL-RAND N'ONT PAS ÉTÉ CONÇUS, NI DESTINÉS, NI APPROUVÉS POUR LA COMPRESSION D'AIR RESPIRABLE. L'AIR COMPRIMÉ NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ POUR LA RESPIRATION À MOINS QU'IL N'AIT ÉTÉ TRAITÉ D'APRÈS LES NORMES ET RÈGLEMENTS EN VIGUEUR POUR CETTE APPLICATION.

 AVERTISSEMENT

SURFACE CHAUDE. PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES.

NE PAS TOUCHER. ATTENDRE LE REFROIDISSEMENT AVANT DE RÉPARER.

 AVERTISSEMENT

LISEZ LE MANUEL DE L'UTILISATEUR AVANT DE METTRE LE COMPRESSEUR EN MARCHÉ.



PIECES TOURNANTES. PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES. NE PAS OPÉRER SANS PROTECTIONS. LA MACHINE PEUT COMMENCER AUTOMATIQUEMENT. DÉBRANCHER AVANT LE SERVICE. VERROUILLER/ÉTIQUETER LA MACHINE.



RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. LES ARCS ÉLECTRIQUES PRODUITS PAR LES COMPOSANTS DU COMPRESSEUR PEUVENT ENFLAMMER LES LIQUIDES ET VAPEURS INFLAMMABLES, CE QUI PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES. NE JAMAIS FAIRE MARCHER LE COMPRESSEUR À PROXIMITÉ DES LIQUIDES OU VAPEURS INFLAMMABLES. S'IL EST UTILISÉ POUR VAPORISER DES MATIÈRES INFLAMMABLES, GARDER LE COMPRESSEUR À 6 MÈTRES (20 PIEDS) AU MOINS DE LA ZONE DE VAPORISATION.



AIR SOUS PRESSION ÉLEVÉE. LE CONTOURNEMENT, LA MODIFICATION OU LE RETRAIT DE SOUPAPES DE SÉCURITÉ / DÉTENTE PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. NE PAS CONTOURNER, MODIFIER OU RETIRER LES SOUPAPES DE SÉCURITÉ / DÉTENTE. RISQUE D'ÉCLATEMENT. UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES DE MANIPULATION D'AIR DONT LA PRESSION NOMINALE N'EST PAS INFÉRIEURE À LA PRESSION MAXIMALE ADMISSIBLE DE TRAVAIL DE L'APPAREIL. NE JAMAIS MODIFIER OU RÉPARER LE RÉSERVOIR; OBTENIR UN RECHANGE AUPRÈS DU CENTRE DE SERVICE.

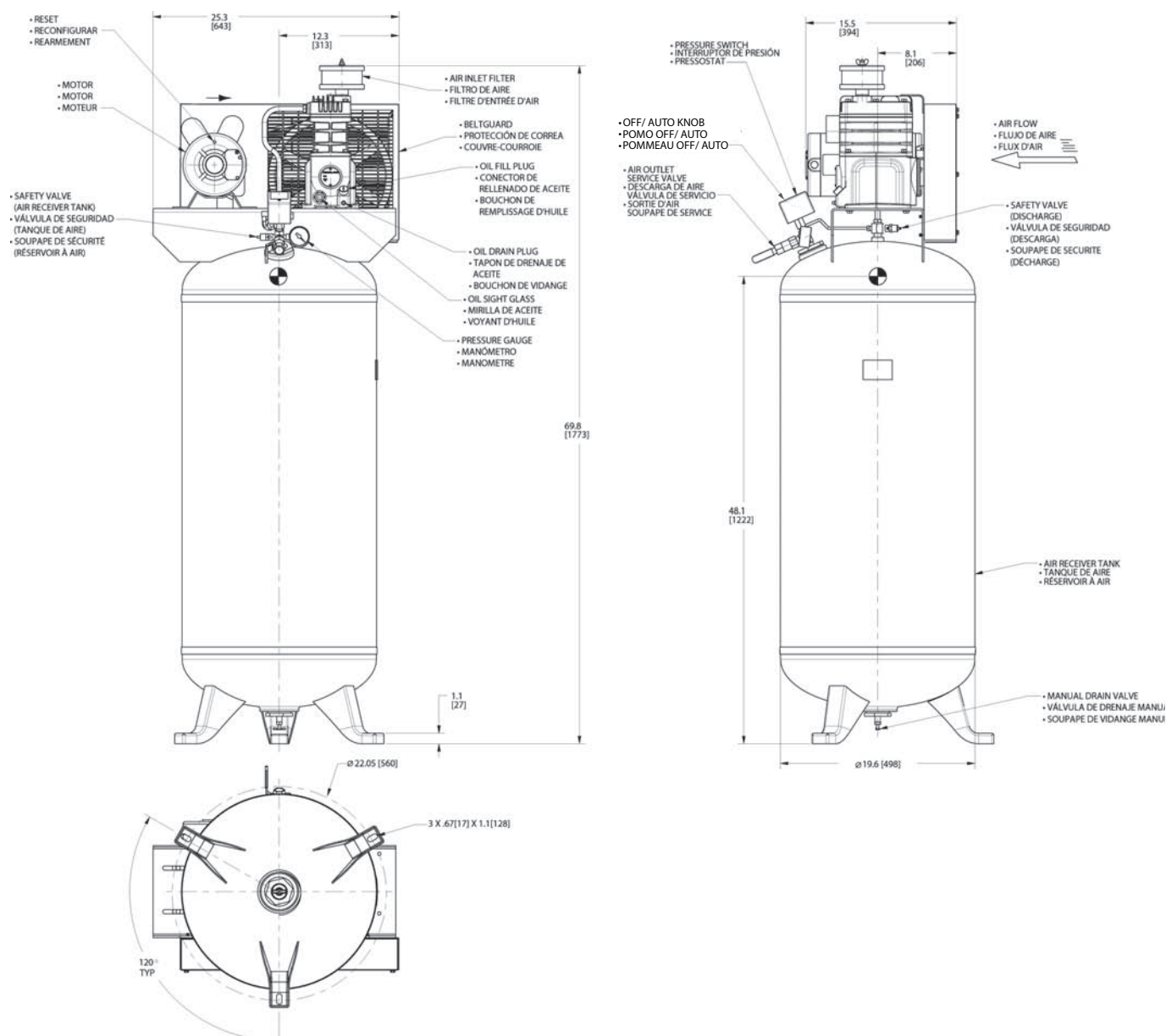


DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE. DÉBRANCHER LE COMPRESSEUR DU CIRCUIT ÉLECTRIQUE D'ALIMENTATION AVANT DE FAIRE DES ENTRETIENS. NE PAS EXPOSER LE COMPRESSEUR À LA PLUIE ET VEILLER À L'UTILISER À L'ABRI DU MOUILLE. STOCKER À L'INTÉRIEUR.

 AVERTISSEMENT

Air à haute pression. Les réservoirs rouillés peuvent provoquer une explosion et causer des blessures graves ou la mort. Récepteur sous pression. L'opérateur doit détendre la pression du réservoir avant d'effectuer l'entretien. Actionner le drain manuel quotidiennement ou après chaque utilisation. Le robinet de drain manuel est situé en bas du réservoir.

INSTALLATION



■ Selección de una ubicación

■ Général

Sélectionnez un lieu propre, sec, bien éclairé à l'intérieur avec beaucoup d'espace pour l'écoulement de refroidissement de l'air bon et l'accessibilité. Recherchez l'unité au moins 12 pouces (30 cm) des murs, et assurez-vous de l'alimentation principale est clairement identifié et accessible.

■ Température

L'échelle de température idéale de fonctionnement se situe entre 32°F et 100°F (0°C à 37,8°C). Si la température descend fréquemment sous 32°F (0°C), installez le compresseur dans un endroit chauffé. Si cela n'est pas possible, vous devez protéger contre le gel les soupapes de sûreté/de décharge ainsi que les soupapes de purge.



ATTENTION

Nunca opere ese compresor a temperaturas por debajo de 20°F (-6.6°C) o por encima de 120°F (48.9°C).

■ Endroits humides

Des des endroits fréquemment humides, de l'humidité peut se former à l'intérieur de la pompe et produire des boues de carter dans le lubrifiant, usant prématurément les pièces mobiles. L'humidité excessive a plus de chance de se produire si le compresseur est localisé dans un endroit non-chauffé, sujet à des différences de température importantes. Deux signes d'humidité excessive : condensation externe sur la pompe lorsqu'elle refroidit et une apparence «laiteuse» dans le lubrifiant pétrolier. Vous pouvez aussi prévenir l'humidité de se former dans la pompe en augmentant la ventilation et le fonctionnement à des intervalles plus longues ou en installant un chauffe-moteur externe.

■ Environnements bruyants

Consultez les autorités locales pour de l'information concernant les niveaux de bruit acceptable dans votre secteur. Pour réduire le bruit excessif, utilisez des coussins isolateurs de vibrations ou silencieux d'aspiration, relocaliser le compresseur ou construire une enceinte close ou des murs défl ecteurs.

■ Montage permanent



ATTENTION

CET APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ SUR UN SOL PLAT ET LES PIEDS DU RÉSERVOIR DOIVENT ÊTRE CALÉS CONFORMÉMENT AU MANUEL D'UTILISATION. NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SUR LE PATIN D'EXPÉDITION..



ATTENTION

Retirez le compresseur de la plateforme de manutention avant le montage. Référez-vous à la section REÇU ET INSPECTION de ce manuel pour de l'information concernant le levage et la manipulation du compresseur.

AVIS

- Les règlements locaux pourraient exiger des exigences de montage spécifi que incluant, mais sans s'y limiter à, des montures ou coussins isolateurs de vibrations. Les ensembles de montage comprenant des montures ou coussins isolateurs de vibrations peuvent être commandés à un concessionnaire Ingersoll Rand, si non compris avec le compresseur. Consultez votre concessionnaire local pour plus d'information.
- Fixez solidement le compresseur à une surface de montage solide, planche et au niveau.
- Si les montures ou coussins isolateurs de vibrations sont compris avec votre compresseur, ils doivent être installés correctement. Si l'installation du compresseur ne comprend pas l'installation des montures ou coussins isolateurs de vibrations fournis avec le compresseur et conformément avec les instructions d'installation, cela pourrait entraîner un défaut mécanique du compresseur et l'annulation de couverture de garantie.
- N'installez pas le compresseur sur des poutrelles en I, des systèmes de plancher à grille fl ottante ou des surfaces qui ne sont pas dures.
- Ingersoll Rand ne peut aucunement être tenu responsable pour l'installation de l'équipement sur des montures ou coussins isolateurs de vibrations ou des surfaces non-dures non-approuvées.

Pour installer le compresseur sur un plancher de béton, utilisez la procédure suivante :

1. Marquez l'endroit sur les orifi ces de montage.
2. Utilisez un foret de maçonnerie (1/2 pouce) pour percer des trous 2-1/4 pouces de profondeur.

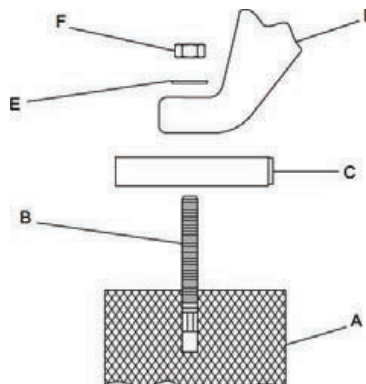
AVIS

Il pourrait être utile d'utiliser un morceau de ruban sur le foret pour marquer la profondeur appropriée.

3. Percez un trou dans le centre de chaque coussin d'isolation (si fournit ou requis par les règlements locaux).
4. Guidez les ancrages dans les orifi ces de montage, la partie fl etée vers le haut.
5. Installez les coussins d'isolation par dessus les ancrages, tel qu'illustré ci-dessous.

6. Positionnez le compresseur au-dessus des trous percés et abaissez lentement les pieds du compresseur par dessus ces trous.
7. Installez les boulons de scellement.
8. Installez les écrous et serrez chacun d'eux à un couple de 10 lb pi.

Montage permanent typique



A - Surface de montage

B - Boulon de scellement / ancrage

C - Coussin d'isolation (si fournit ou requis par les règlements locaux)

D - Pieds de montage du compresseur

E - Rondelle

F - Écrou

Après avoir installé tous les écrous, vérifiez pour toute contrainte du réservoir en desserrant individuellement chaque boulon pour vous assurer d'un mouvement vers le haut des pieds. Un mouvement vers le haut indique la dimension d'une entretoise métallique appropriée afin de combler l'ouverture sous les pieds. Une fois toutes les entretoises insérées, serrez les boulons à un couple de 10 lb pi.

Ne pas serrer inégalement les pieds, car cela pourrait causer une contrainte au sur le réservoir.

■ Installation du filtre d'aspiration

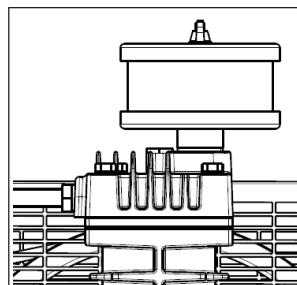


ATTENTION

Ne pas utiliser l'appareil sans filtre d'aspiration.

Si l'air autour de l'unité est relativement libre de saleté, installer le filtre d'aspiration dans la prise d'air de la pompe. Communiquer avec votre distributeur pour des informations sur l'installation de canalisation de refoulement ou des filtres de grande puissance.

Filtre d'aspiration



■ Installation de la canalisation de refoulement

Pour l'installation de canalisations de refoulement d'air et de condensat, observer les suivantes lignes guides générales. Communiquer avec votre distributeur pour des informations additionnelles.

⚠ AVERTISSEMENT

- N'utiliser nulle part dans le circuit d'air comprimé des tuyaux de plastique, des raccords soudés en cuivre, des tubes de caoutchouc ou des joints soudés à l'étain au plomb.
- Si un refroidisseur de sortie, un clapet antiretour, un robinet de sectionnement ou toute autre restriction est ajoutée au circuit de refoulement du condensat, installer entre cette restriction et le compresseur une soupape de sûreté et de décharge homologuée ASME ayant le format qui convient.

⚠ ATTENTION

Si le lubrifiant utilisé était du Lubrifiant synthétique pour compresseur Ingersoll Rand la tuyauterie et les composants en aval du circuit doivent être composés d'un matériau compatible. Se reporter à la liste de matériaux compatibles ci-dessous. Si le circuit comporte des matériaux qui ne sont pas compatibles ou qui ne figurent pas dans la liste, communiquer avec le distributeur ou appeler le 1-800-AIR-SERV.

Acceptable :

Viton®, Teflon®, époxydes (chargés à la fibre de verre), alkydes résistants aux huiles, fluorosilicones, hydrocarbures fluorés, polysulfides, uréthanes à 2 composants, nylon, Delrin®, Celcon®, caoutchoucs à forte teneur en nitrile (contenant plus de 36 % d'acrylonitrile), polyuréthane, polyéthylène, épichlorhydrine, polyacrylate, mélamine, polypropylène, résines phénoliques cuites, époxydes, alkydes modifiés

(® Marque déposée de DuPont Corporation)

Non recommandés :

Néoprène, caoutchouc naturel, caoutchouc SBR, peintures acryliques, laques, vernis, polystyrène, CPV (PVC), ABS, polycarbonates, acétate de cellulose, caoutchoucs à faible teneur en nitrile (contenant moins de 36 % d'acrylonitrile), EPDM, acétate de vinyle et d'éthylène, latex, caoutchoucs éthylène-propylène (EPR), acryliques, résines phénoxy, polysulfones (PSF), styrène-acrylonitrile, butyle

■ Généralités

La tuyauterie, les raccords, le réservoir, etc. doivent être homologués pour fonctionner à la pression maximale de fonctionnement de l'unité. Utiliser des tubes d'acier ou de cuivre à filetage ou à soudage fort et des raccords en fonte dont l'homologation convient à la pression et à la température de refoulement du compresseur. NE PAS UTILISER DE TUBES OU DE RACCORDS EN PLASTIQUE CPV (PVC). Utiliser un calfeutrage de filets sur toute la tuyauterie et bien serrer les joints afin de prévenir toute fuite d'air.

■ Canalisations de refoulement du condensat

Si une canalisation de refoulement du condensat doit être installée, s'assurer que le diamètre de ses tuyaux est supérieur à celui du raccord d'au moins une catégorie, que son circuit est le plus court et le plus direct possible, qu'elle est fixée solidement en place et qu'elle est dirigée vers un point de purge convenable. Le condensat doit être éliminé en conformité avec les lois et règlements en vigueur au niveau municipal, provincial et fédéral.

AVIS

Tous les systèmes à air comprimé produisent du condensate s'accumulant dans une pointe de décharge (p. ex. Réservoirs, filtres, branches d'égouttage, radiateurs secondaires, sécheurs). Ce condensat contient d'huile lubrifiante et/ou des substances réglementées qui doivent être enlevés selon les lois et les règlements municipaux, provinciaux et fédéraux.

■ Câblage électrique

⚠ AVERTISSEMENT

L'installation et les révisions du circuit électrique doivent être effectuées par un électricien agréé qui connaît les lois et les règlements municipaux, provinciaux et fédéraux qui sont en vigueur.

AVIS

Cet unité doit être connectée à une système de câblage permanente, métallique, mise à la terre, ou une borne pour la mise à terre d'équipement ou un conducteur sur le système.

■ Généralités

Les caractéristiques nominales du moteur, indiquées sur la plaquette signalétique, et l'alimentation électrique doivent correspondre aux caractéristiques de la tension, des phases et des cycles.

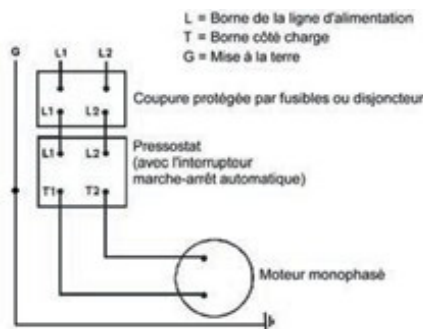
■ Calibre des fils

Le câblage reliant l'alimentation électrique et le moteur varie en fonction de la puissance du moteur (HP). Les fils conducteurs doivent avoir le calibre requis pour prévenir une chute excessive de la tension au démarrage. Des renseignements concernant le choix du calibre des fils et l'assujettissement des raccordements devraient vous avoir été fournis avec le moteur. Sinon, se reporter à la Code nationale d'électricité (NEC) ou aux règlements municipaux, provinciaux et fédéraux applicables. Si d'autres équipements électriques sont raccordés sur le même circuit que le compresseur, il faut prendre en considération la charge électrique totale lors de la sélection du calibre des fils. NE PAS UTILISER DE FILS TROP PETITS.

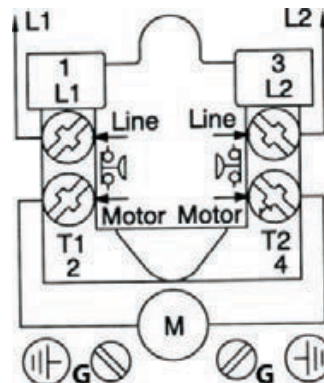
■ Fusibles

Se reporter au Code national de l'électricité afin de déterminer les caractéristiques nominales requises du fusible ou du disjoncteur. Au moment de choisir les fusibles, prendre en compte le fait que le courant de pointe lors du démarrage d'un moteur électrique soit supérieur au courant à pleine charge. L'usage de fusibles à retardement ou à fusion temporisée est recommandé.

Schéma de câblage



Pressostat



■ Lubrification du compresseur

AVIS

AJOUTEZ D'ABORD DE L'HUILE!

- Cette pompe de compresseur est livrée sans huile.
- Ne mettez pas en marche sans lubrifiant ou avec un lubrifiant non approprié.
- N'utilisez pas d'huile de moteur dans la pompe de compresseur.
- Ingersoll-Rand décline toute responsabilité pour les pannes d'équipement causées par une lubrification insuffisante ou incorrecte.
- Reportez-vous au mode d'emploi du compresseur pour les recommandations concernant le lubrifiant du compresseur.
- Installez correctement
- Vérifiez que l'alimentation électrique est adéquate
- Contactez un électricien certifié
- Consultez le manuel d'instructions

AVIS

Ne pas faire fonctionner le compresseur sans lubrifiant ou avec un lubrifiant qui ne convient pas. Ingersoll Rand décline toute responsabilité pour les pannes du compresseur causées par une lubrification inadéquate.

■ Lubrifiant synthétique

Nous recommandons d'utiliser le lubrifiant synthétique Ingersoll Rand pour compresseurs dès la mise en marche. Pour de plus amples renseignements concernant la garantie prolongée, se reporter à la section GARANTIE.

■ Lubrifiants de rechange

On peut utiliser un lubrifiant à base de pétrole à condition qu'il soit de qualité supérieure, qu'il ne contienne aucun détergent, qu'il contienne comme additifs seulement des agents antirouille, antioxydants et antimousse, que son point d'éclair soit de 227 °C (440 °F) ou plus et que sa température d'inflammation spontanée soit de 343 °C (650 °F) ou plus.

Se reporter ci-dessous au tableau de viscosité des lubrifiants à base de pétrole. Il est fourni exclusivement à titre d'information. Des conditions de marche rigoureuses nécessitent une viscosité plus élevée. Pour obtenir des recommandations, discuter avec le distributeur des conditions réelles de fonctionnement.

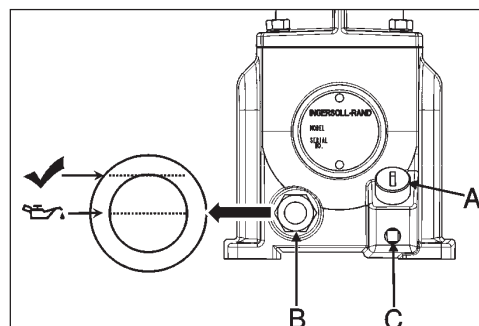
Température autour du compresseur		Viscosité à 100°F (37,8°C)		Catégorie de viscosité	
°F	°C	SUS	Centistokes	ISO	SAE
40 et moins	4.4 et moins	150	32	32	10
40-80	4.4-26.7	500	110	100	30
80-125	26.7-51.0	750	165	150	40

Si, après avoir utilisé un lubrifiant pour compresseur à base de pétrole depuis la mise en marche, il est décidé de passer au lubrifiant synthétique Ingersoll Rand pour compresseurs alors il faudra faire décroasser le compresseur par le distributeur avant d'effectuer la conversion.

■ Procédures de remplissage

1. Dévisser et enlever le bouchon du réservoir à huile (A).
2. Remplir le carter lentement avec le lubrifiant, jusqu'à ce que le lubrifiant atteigne le let supérieur de l'ouverture pour remplissage d'huile et le sommet du voyant. La capacité du carter pour le SS5J5 est un (1) litre.
3. Refermer le bouchon d'huile et le SERRER SEULEMENT AVEC LES DOIGTS.

Procédures de remplissage



OPÉRATION

■ Généralités

Ce compresseur d'air est conçu pour un service continu de 100% en utilisant le lubrifiant synthétique **Ingersoll Rand POUR COMPRESSEURS** et pour un service continu de 60% en utilisant un lubrifiant à base de pétrole. L'utilisation d'un lubrifiant synthétique permet le compresseur de pomper continuellement sans cyclage. Un lubrifiant à base de pétrole limite le compresseur à un maximum de 36 minutes de pompage par heure. La limite de cyclage de la pompe est 10 cycles par heure.

1. Cierre la válvula de servicio.
2. Libere cualquier presión de la botella restante abriendo lentamente la válvula de drenaje manual.
3. Aplique energía al compresor. Si el interruptor de presión está equipado con una pomo "AUTO-APAGADO", cambie el interruptor a la posición "AUTO". Si el compresor está equipado con un interruptor "ENCENDIDO/ APAGADO" en el panel de control, mueva el interruptor a la posición "ENCENDIDO".

■ Mise en marche initiale

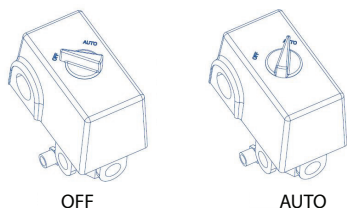
■ Mano-contact:

Le mano-contact est pré-réglé à la pression exigée. Les arrangements de gamme et de différentiel NE SONT PAS réglables. Le mano-contact ne devrait pas être trébuché de quelque façon et aucune tentative ne devrait être faite pour ajuster les arrangements de pression car ceci pourrait endommager le commutateur au point d'échec et/ou vider n'importe quelle garantie pour le mano-contact.

Utiliser cette procédure avant de la mise en marche initiale :

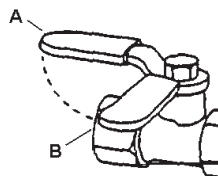
1. Mettre le pommeau du pressostat dans la position "OFF".

Pommeau du pressostat



2. Ouvrir complètement la soupape de service pour prévenir une augmentation d'air dans le réservoir. (A=Ouvert, B=Fermé).

Soupape de service



3. Mettre le pommeau du pressostat dans la position "AUTO". Le compresseur se démarre.
4. Faire fonctionner le compresseur pour 30 minutes. S'assurer que la soupape de service est complètement ouverte et qu'il n'y a pas d'accumulation de pression dans le réservoir..

⚠ AVERTISSEMENT

Un bruit inhabituel ou des vibrations indiquent qu'il y a un problème. Cesser de faire fonctionner l'appareil jusqu'à ce que la source du problème ait été identifiée et corrigée. EN CAS D'URGENCE, COUPER IMMÉDIATEMENT L'ALIMENTATION SECTEUR.

5. Après 30 minutes, fermer la soupape de service complètement. Le réservoir d'air se remplira jusqu'à la pression de disjonction et le moteur s'arrêtera. Le compresseur est prêt pour l'utilisation.

■ Démarrage normal

1. Mettre le pommeau du pressostat dans la position "OFF".
2. Fermer la soupape de service.
3. Connecter le tuyau et les accessoires.
4. Mettre le pommeau du pressostat dans la position "AUTO". Le compresseur se démarre.
5. Laisser augmenter la pression dans le réservoir. Le moteur s'arrêtera quand la pression dans le réservoir atteint la pression de disjonction.
6. Ouvrir la soupape de service. Le compresseur est prêt pour l'utilisation.

AVIS

Si la pression du réservoir se diminue au-dessous du minimum préétabli en usine, le pressostat se remet à zéro et relance le compresseur.

■ Lorsque vous avez fini

1. Mettre le pommeau du pressostat dans la position "OFF".
2. Fermer la soupape de service complètement.
3. Déconnecter l'outil pneumatique ou l'accessoire.
4. Ouvrir lentement la soupape de service pour purger la pression d'air jusqu'à 20 psig.
5. Ouvrir lentement le purgeur manuel au fond du réservoir pour vidanger tout condensat (eau).
6. Fermer la soupape de vidange et la soupape de service pour l'utilisation future.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

Couper, bloquer et identifier l'alimentation principale et relâcher la pression d'air du circuit avant d'effectuer l'entretien.

AVIS

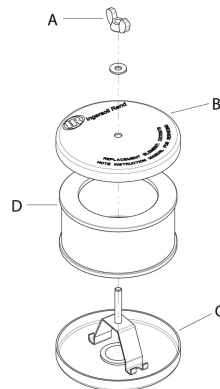
- Tous les systèmes d'air comprimé comportent des éléments (par ex. l'huile lubrifiante, les filtres, les séparateurs) qui sont remplacés périodiquement. Ces éléments peuvent être ou peuvent contenir des substances réglementées qui doivent être éliminées en conformité avec les lois et les règlements en vigueur au niveau municipal, provincial et fédéral.
- Lors du démontage, prendre note de la position et de l'orientation des pièces afin de faciliter leur assemblage éventuel. Les séquences d'assemblage ainsi que les pièces figurant dans les illustrations peuvent ne pas correspondre à votre appareil.
- Tout entretien ne figurant pas dans la présente section doit être effectué par un agent d'entretien autorisé.

CALENDRIER POUR L'ENTRETIEN DE ROUTINE

Tous les jours ou avant chaque mise en marche	Vérifier le niveau de lubrifiant. Remplir au besoin.
	Vidanger le réservoir de condensat. Ouvrir le purgeur manuel, capter le condensat et l'éliminer de la manière appropriée.
	Vérifier si l'appareil émet un bruit ou des vibrations inhabituels.
	S'assurer que les carters de courroies et autres sont fixés solidement en place.
	S'assurer que l'espace autour du compresseur ne comporte pas de chiffons, d'outils, de débris et de matières inflammables ou explosives.
Une fois par semaine	Inspecter les éléments filtrants du filtre d'aspiration. Les nettoyer au besoin.
Une fois par mois	Vérifier s'il y a des fuites d'air. Asperger de l'eau savonneuse autour des joints pendant que le compresseur est en marche et vérifier si des bulles se forment.
	S'assurer que les vis et les boulons sont bien serrés. Les serrer au besoin.
	Nettoyer l'extérieur.
3/500 *	Vidanger le lubrifiant à base de pétrole pendant que le carter principal est encore tiède.
12/2000 *	Vidanger le lubrifiant synthétique pendant que le carter principal est encore tiède.
	Remplacer l'élément filtrant à l'air.
*indique le nombre de mois ou d'heures de fonctionnement, selon la première éventualité.	

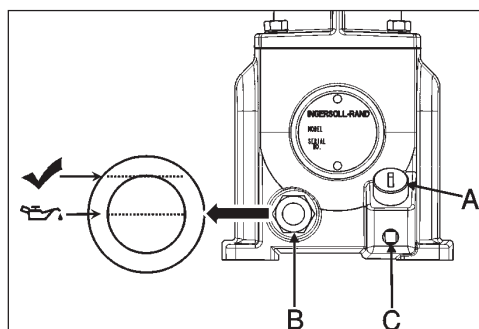
■ Remplacement de l'élément filtrant à l'air

1. Dévisser et retirer l'écrou à ailettes (A) qui tient le capot du filtre (B) en place sur la base (C).
2. Détacher le capot du filtre et retirer l'élément filtrant à l'air (D). Nettoyer l'élément avec un jet d'air sous pression ou un aspirateur.
3. Remplacer l'élément de filtrage à l'air et le capot du filtre et fixer-le avec l'écrou à ailettes.



■ Vidange d'huile

1. Ouvrir le bouchon de vidange d'huile (A) et laisser le lubrifiant s'écouler dans un contenant propice.
2. Refermer le bouchon de vidange d'huile.
3. Suivre les directives de remplissage de la section MODE D'EMPLOI.



■ Ajustement de la courroie

■ Vérification de la tension

Vérifier occasionnellement la tension de la courroie, particulièrement si elle semble lâche. Pour une vérification rapide, observer si le brin mou de la courroie est légèrement arqué lorsque l'appareil est en marche. Si c'est le cas, alors l'ajustement de la courroie est généralement adéquat.

■ Tensionnement d'une courroie

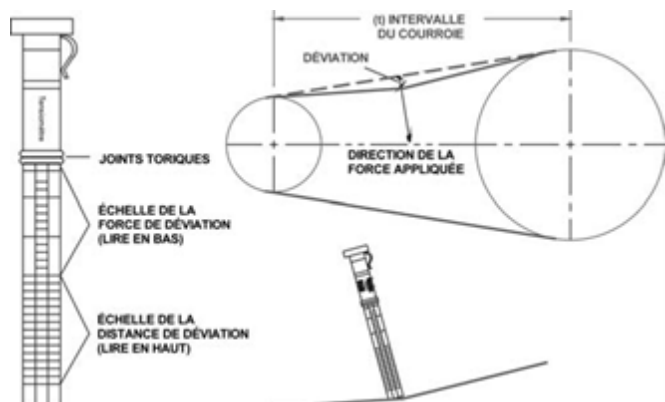
On tensionne la courroie en dévissant les boulons d'ancrage du moteur, puis en écartant le moteur de la pompe en le glissant le long de la base, pour ensuite serrer à nouveau les boulons. Le moteur se déplace facilement en plaçant un levier dessous. Si le tensionnement s'avérait nécessaire, on peut aussi employer un écarteur disponible dans le commerce ou tout autre dispositif de tensionnement pour courroies.

Suivre la procédure ci-dessous pour régler et mesurer correctement la tension de la courroie.

1. Déposer une règle le long de la surface supérieure et extérieure de la courroie, entre la poulie motrice et le volant.
2. À mi-chemin entre les deux et perpendiculairement à la courroie, jauger la pression à la surface extérieure de la courroie en y appuyant un dynamomètre de tension. Faire fléchir la courroie à la distance figurant au tableau. Comparer la tension lue sur l'instrument à celle qui figure au tableau.

Déflexion (pouces)	Tension min. (lb)	Tension max. (lb)
0,17	3,0	6,0

Tensionnement d'une courroie



Avant de faire démarrer le compresseur, assurer l'alignement exact du centre des rainures de la poulie motrice et du volant ainsi que le serrage des boulons d'ancrage du moteur.

AVIS

Un alignement incorrect de la poulie et du volant ou un tensionnement inadéquat de la courroie pourrait entraîner une surcharge du moteur, des vibrations excessives et un bris prématuré de la courroie ou du palier. Afin de prévenir ces problèmes, s'assurer, après avoir installé une nouvelle courroie ou tensionné une courroie existante, que la poulie et le volant sont bien alignés et que la tension de la courroie est adéquate.

■ Inspection de la bouteille accumulatrice

La longévité de la bouteille accumulatrice dépend de plusieurs facteurs, y compris, sans s'y restreindre, les conditions d'exploitation, le milieu ambiant et le niveau d'entretien. L'effet exact propre à chacun de ces facteurs est difficile à juger ; voilà pourquoi **IngersollRand** vous recommande de prévoir une inspection agréée de la bouteille dans les cinq premières années de service du compresseur. Pour commander une inspection de bouteille accumulatrice, communiquer avec le centre IR ou le distributeur de votre région ou composer le 1800AIR SERV.

Une bouteille qui n'a pas subi d'inspection au cours des 10 premières années de service du compresseur doit être retirée du service jusqu'à ce qu'elle ait été inspectée. Une bouteille qui ne répond pas aux normes doit être remplacée.

⚠ AVERTISSEMENT

Si une bouteille accumulatrice rouillée n'est pas remplacée, elle risque d'éclater ou d'exploser, entraînant la possibilité de dommages importants, de blessures graves ou même de décès. Ne jamais modifier ou réparer une bouteille : obtenir une bouteille de rechange dans un centre de service.

DÉPANNAGE

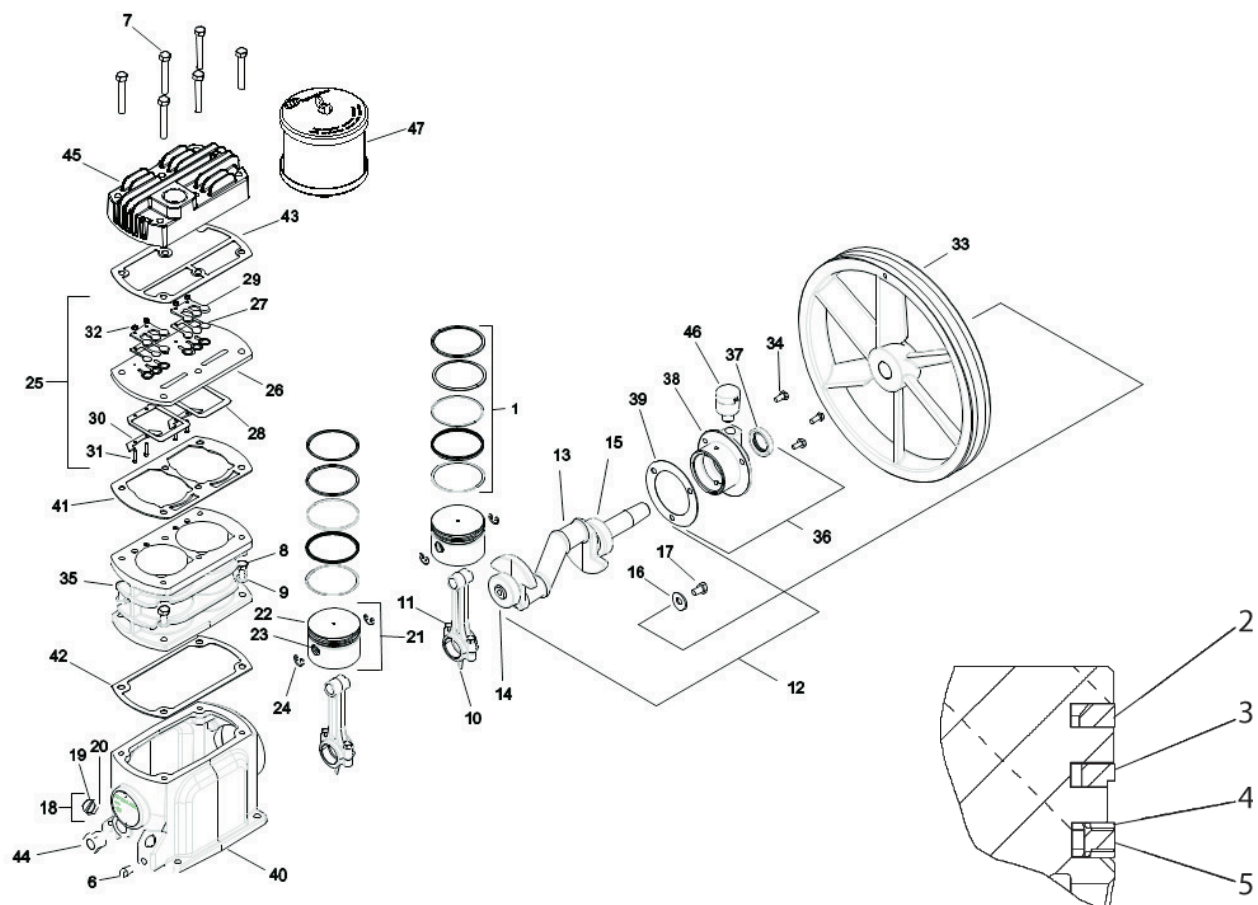
PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
Usure anormale des pistons, des segments ou des cylindres.	Viscosité trop faible du lubrifiant.	Vidanger le lubrifiant actuel et le remplacer par un lubrifiant qui convient.
	Niveau de lubrifiant trop faible.	Verser du lubrifiant dans le carter principal jusqu'au niveau requis.
	Le lubrifiant utilisé est du type à détergent.	Vidanger le lubrifiant actuel et le remplacer par un lubrifiant qui convient.
	Les cylindres ou les pistons sont égratignés, usés ou entaillés.	Réparer ou remplacer au besoin.
	Atmosphère chargée de poussières.	Installer une canalisation d'aspiration à distance et l'acheminer vers une source d'air propre. Installer un système de filtration plus efficace.
	Paroi de cylindre usée.	Roder le cylindre à l'aide d'un rodoir flexible de 180 grains.
Chute du débit d'air	Filtre sale à l'aspiration et/ou au refoulement.	Nettoyer ou remplacer.
	Fuites d'air dans les canalisations de refoulement.	Vérifier les tubes et les raccords.
	Viscosité trop élevée du lubrifiant..	Vidanger le lubrifiant actuel et le remplacer par un lubrifiant qui convient.
	Fuites, bris ou accumulation de calamine dans les clapets du compresseur.	Inspecter les clapets. Les nettoyer ou les remplacer au besoin.
	Segments de pistons endommagés ou usés (cassés, rugueux ou égratignés). Coupe ou dégagement latéral trop grand.	Installer une trousse de rechange segments et joints..
	Les segments sont hors de leur logement ou coincés dans leurs gorges ou leurs coupes ne sont pas décalées.	Ajuster les segments.
	Les cylindres ou les pistons sont égratignés, usés ou entaillés.	Réparer ou remplacer au besoin.
	Soupape de sûreté et de décharge défectueuse.	Remplacer
Le compresseur n'atteint pas sa vitesse de marche	Poulie motrice ou volant de courroie mal serré, trop de jeu dans l'arbre moteur ou courroies d'entraînement lâches.	Vérifier le volant, la poulie motrice, le vilebrequin, la tension et l'alignement de la courroie d'entraînement. Réparer ou remplacer au besoin.
	Viscosité trop élevée du lubrifiant.	Vidanger le lubrifiant actuel et le remplacer par un lubrifiant qui convient.
	Tension de ligne inadéquate.	Vérifier la tension de ligne et améliorer les lignes au besoin. Contacter un électricien.
	Fuites, bris ou accumulation de calamine dans les clapets du compresseur.	Inspecter les clapets. Les nettoyer ou les remplacer au besoin. Installer une trousse de rechange clapets et joints.
	Paliers à billes défectueux sur le vilebrequin ou l'arbre moteur.	Inspect bearings and replace crankshaft assembly if required.
Le compresseur met trop de temps à atteindre sa vitesse de marche	Viscosité trop élevée du lubrifiant.	Vidanger le lubrifiant actuel et le remplacer par un lubrifiant qui convient.
	Fuite de la soupape de sûreté ou siège de soupape usé.	Remplacer la soupape de sûreté.
	La température de l'air ambiant est trop faible.	Installer le compresseur dans un lieu plus chaud. Installer une trousse de chauffage du carter principal.
	Mauvais moteur.	Remplacer..
Le compresseur devient extrêmement chaud	Ventilation insuffisante autour du volant de la courroie.	Déplacer le compresseur pour un débit d'air amélioré.
	Courroies d'entraînement trop lâches ou mal alignées.	Ajuster les courroies pour leur donner la tension et l'alignement qui convient.
	Fuites, bris ou accumulation de calamine dans les clapets du compresseur.	Inspecter les clapets. Les nettoyer ou les remplacer au besoin. Installer une trousse de rechange clapets et joints.
	Direction de rotation du volant à contre-voie.	Vérifier le câblage du moteur pour des connexions adéquates. Inverser deux conducteurs sur moteurs triphasés.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
Bruit excessif à l'usage	Poulie motrice ou volant de courroie mal serré, trop de jeu dans l'arbre moteur ou courroies d'entraînement lâches.	Vérifier le volant, la poulie motrice, le vilebrequin, la tension et l'alignement de la courroie d'entraînement. Réparer ou remplacer au besoin.
	Viscosité trop élevée du lubrifiant.	Vidanger le lubrifiant actuel et le remplacer par un lubrifiant qui convient.
	Niveau de lubrifiant trop faible.	Verser du lubrifiant dans le carter principal jusqu'au niveau requis.
	Fuites, bris ou accumulation de calamine dans les clapets du compresseur.	Inspecter les clapets. Les nettoyer ou les remplacer au besoin. Installer une trousse de rechange clapets et joints.
	Accumulation de calamine sur le fond des pistons.	Nettoyer les pistons. Les réparer ou les remplacer au besoin.
	Paliers à billes défectueux sur le vilebrequin ou l'arbre moteur.	Inspecter les paliers et les remplacer au besoin.
	Fuite de la soupape de sûreté ou siège de soupape usé.	Remplacer la soupape de sûreté.
Arrêts et démarrages trop fréquents	Fuites d'air dans les canalisations de refoulement.	Vérifier les tubes et les raccords.
	Fuite de la soupape de sûreté ou siège de soupape usé.	Remplacer la soupape de sûreté.
	Trop de condensat dans le réservoir.	Purger le réservoir à l'aide du purgeur manuel.
Consommation excessive d'huile	Filtre sale à l'aspiration et/ou au refoulement.	Nettoyer ou remplacer.
	Viscosité trop faible du lubrifiant.	Vidanger le lubrifiant actuel et le remplacer par un lubrifiant qui convient.
	Le lubrifiant utilisé est du type à détergent.	Vidanger le lubrifiant actuel et le remplacer par un lubrifiant qui convient.
	Segments de pistons endommagés ou usés (cassés, rugueux ou égratignés). Coupe ou dégagement latéral trop grand.	Installer une trousse de rechange segments et joints.
	Les segments sont hors de leur logement ou coincés dans leurs gorges ou leurs coupes ne sont pas décalées.	Ajuster les segments.
	Les cylindres ou les pistons sont égratignés, usés ou entaillés.	Réparer ou remplacer au besoin.
	Une bielle, un axe de piston ou des paliers du maneton sont usés ou entaillés.	Tout inspecter. Réparer ou remplacer au besoin.
	Le joint d'huile est usé ou le vilebrequin est entaillé.	Remplacer le joint ou le vilebrequin.
	Paroi de cylindre usée.	Polir le cylindre à l'aide d'un rodoir exible de 180 grains.
Cognements ou cliquetis	Poulie motrice ou volant de courroie mal serré, trop de jeu dans l'arbre moteur ou courroies d'entraînement lâches.	Vérifier le volant, la poulie motrice, le vilebrequin, la tension et l'alignement de la courroie d'entraînement. Réparer ou remplacer au besoin.
	Fuites, bris ou accumulation de calamine dans les clapets du compresseur.	Inspecter les clapets. Les nettoyer ou les remplacer au besoin. Installer une trousse de rechange clapets et joints.
	Accumulation de calamine sur le fond des pistons	Nettoyer les pistons. Les réparer ou les remplacer au besoin.
	Les cylindres ou les pistons sont égratignés, usés ou entaillés.	Réparer ou remplacer au besoin.
	Une bielle, un axe de piston ou des paliers du maneton sont usés ou entaillés.	Tout inspecter. Réparer ou remplacer au besoin.
	Paliers à billes défectueux sur le vilebrequin ou l'arbre moteur.	Inspecter les paliers et les remplacer au besoin.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
Les voyants clignotent ou s'affaiblissent lors du fonctionnement	Tension de ligne inadéquate.	Vérifier la tension de ligne et améliorer les lignes au besoin. Contacter un électricien.
	Câblage ou panneau de service électrique trop petit.	Installer un fil ou boîte de service proprement dimensionné. Contacter un électricien.
	Mauvais contact sur les bornes du moteur ou mauvaises connexions du démarreur.	Assurer un contact adéquat sur les bornes du moteur ou les connexions du démarreur.
	Mauvais réchauffeurs de surcharge du démarreur.	Installer réchauffeurs de surcharge de démarreur adéquats. Contacter un électricien.
	Mauvais réglage du puissance (ligne déséquilibré).	Contacter la compagnie d'électricité.
Humidité dans le carter principal ou aspect laiteux du lubrifiant à base de pétrole ou rouille dans les cylindres	Le lubrifiant utilisé est du type à détergent.	Vidanger le lubrifiant actuel et le remplacer par un lubrifiant qui convient.
	Cycles de marche extrêmement légers.	Faire fonctionner le compresseur par cycles plus longs.
	Le compresseur est situé dans un lieu humide.	Déplacer le compresseur.
Surcharge du moteur se déclenche ou tire courant excessif	Viscosité trop élevée du lubrifiant.	Vidanger le lubrifiant actuel et le remplacer par un lubrifiant qui convient.
	Tension de ligne inadéquate.	Vérifier la tension de ligne et améliorer les lignes au besoin. Contacter un électricien.
	Câblage ou panneau de service électrique trop petit.	Installer un fil ou boîte de service proprement dimensionné. Contacter un électricien.
	Mauvais contact sur les bornes du moteur ou mauvaises connexions du démarreur.	Assurer un contact adéquat sur les bornes du moteur ou les connexions du démarreur.
	Mauvais réchauffeurs de surcharge du démarreur.	Installer réchauffeurs de surcharge de démarreur adéquats. Contacter un électricien.
	Mauvais réglage du puissance (ligne déséquilibré).	Contacter la compagnie d'électricité.
	Courroies d'entraînement trop lâches ou mal alignées.	Ajuster les courroies pour leur donner la tension et l'alignement qui convient.
	Fuites, bris ou accumulation de calamine dans les clapets du compresseur.	Inspecter les clapets. Les nettoyer ou les remplacer au besoin. Installer une trousse de rechange clapets et joints.
	Les cylindres ou les pistons sont égratignés, usés ou entaillés.	Réparer ou remplacer au besoin.
	Une bielle, un axe de piston ou des paliers du maneton sont usés ou entaillés.	Tout inspecter. Réparer ou remplacer au besoin.
	Paliers à billes défectueux sur le vilebrequin ou l'arbre moteur.	Inspecter les paliers et les remplacer au besoin.
	Fuite de la soupape de sûreté ou siège de soupape usé.	Remplacer la soupape de sûreté.
	La température de l'air ambiant est trop faible.	Déplacer le compresseur dans un lieu plus chaud. Installer une trousse de chauffage du carter principal. Convertir l'appareil au lubrifiant synthétique.
	Mauvais moteur.	Remplacer
Moteur ne démarre pas	Tension de ligne inadéquate.	Vérifier la tension de ligne et améliorer les lignes au besoin. Contacter un électricien.
	Câblage ou panneau de service électrique trop petit.	Installer un fil ou boîte de service proprement dimensionné. Contacter un électricien.
	Mauvais contact sur les bornes du moteur ou mauvaises connexions du démarreur.	Assurer un contact adéquat sur les bornes du moteur ou les connexions du démarreur.
	Mauvais réchauffeurs de surcharge du démarreur.	Installer réchauffeurs de surcharge de démarreur adéquats. Contacter un électricien.
	Mauvais moteur.	Remplacer

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
De l'huile dans l'air de refoulement (pompage d'huile)	Viscosité trop faible du lubrifiant.	Vidanger le lubrifiant actuel et le remplacer par un lubrifiant qui convient.
	Le lubrifiant utilisé est du type à détergent.	Vidanger le lubrifiant actuel et le remplacer par un lubrifiant qui convient.
	Segments de pistons endommagés ou usés (cassés, rugueux ou égratignés). Coupe ou dégagement latéral trop grand.	Installer une trousse de rechange segments et joints.
	Les segments sont hors de leur logement ou coincés dans leurs gorges ou leurs coupes ne sont pas décalées.	Ajuster les segments.
	Les cylindres ou les pistons sont égratignés, usés ou entaillés.	Réparer ou remplacer au besoin.
	Paroi de cylindre usée.	Roder le cylindre à l'aide d'un rodoir flexible de 180 grains.
	Trop de condensat dans le réservoir.	Purger le réservoir à l'aide du purgeur manuel.
Fuite du joint d'huile	Le joint d'huile est usé ou le vilebrequin est entaillé.	Remplacer le joint ou le vilebrequin.
La soupape de sûreté et de décharge crépète	Filtre sale à l'aspiration et/ou au refoulement.	Nettoyer ou remplacer.
	Fuites, bris ou accumulation de calamine dans les clapets du compresseur.	Inspecter les clapets. Les nettoyer ou les remplacer au besoin. Installer une trousse de rechange clapets et joints.
	Soupape de sûreté et de décharge défectueuse.	Remplacer

LISTE DE PIÈCES



	NO DE REP.	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ.
	REF.	24172793	COMPRESSEUR NU	—
X	1	32307092	JEU DE SEGMENTS	2
	2	NSS	●SEGMENT DE COMPRESSION	1
	3	NSS	●SEGMENT RACLEUR A EPAULEMENT	1
	4	NSS	●SEGMENT D'ESPACEMENT	2
	5	NSS	●SEGMENT RACLEUR A FENTES	1
	6	95033585	BOUCHON DE VIDANGE D'HUILE	1
	7	96715784	VIS D'ASSEMBLAGE, M8 X 55 (BOULON DE CULASSE)	6
	8	96716113	VIS D'ASSEMBLAGE, M8 X 20 (BOULON DE CYLINDRE)	4
	9	96728316	RONDELLE A RESSORT M8	4
	10	97330427	BIELLE	2
	11	96715321	●VIS D'ASSEMBLAGE M6 X 30	2
	12	97338081	ENSEMBLE DE VILEBREQUIN	1
	13	NSS	●VILEBREQUIN	1
	14	NSS	●PALIER PRINCIPAL	1
	15	NSS	●PALIER A BILLES	1
	16	54375977	●RONDELLE M8	1
	17	54440045	●VIS D'ASSEMBLAGE M8 X 20 FILETEE A GAUCHE	1

	NO DE REP.	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ.
	18	49812050	ENSEMBLE DE BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE	1
	19	NSS	●BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE	1
	20	95024394	●JOINT TORIQUE DE BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE	1
	21	97330468	ENSEMBLE DE PISTON ET AXE	2
	22	NSS	●PISTON	1
	23	NSS	●AXE DE PISTON	1
	24	NSS	●CIRCLIP	2
☐	25	97330484	CLAPET	1
	26	NSS	●PLAQUE DE CLAPET	1
	27	NSS	●CLAPET DE REFOULEMENT	2
	28	NSS	●CLAPET D'ASPIRATION	2
	29	NSS	●BUTEE DE REFOULEMENT	2
	30	NSS	●VOLET DE RETENUE D'ASPIRATION	2
	31	NSS	●VIS A TETE HEX. M3 X 16	4
	32	NSS	●ECROU HEX. M3 AVEC RONDELLE DE BLOCAGE	4
	33	97330492	VOLANT D'ENTRAINEMENT	1
	34	97330500	VIS D'ASSEMBLAGE M6 X 14 (BOULON DE CARTER)	3
	35	97330625	CYLINDRE	1
	36	97338073	ENSEMBLE DE CARTER	1
	37	32204521	●JOINT D'ARBRE	1
	38	NSS	●CARTER	1
	39	97331227	●JOINT DE CARTER	1
	40	97330641	CHASSIS DE COMPRESSEUR	1
☐	41	24365934	JOINT DE PLAQUE DE CLAPET	1
X	42	97330666	JOINT DE CYLINDRE	1
☐	43	54571609	JOINT DE CULASSE	1
	44	97330682	VISEUR	1
	45	24160970	CULASSE	1
	46	70243936	ENSEMBLE D'EVENT	1
	47	32170953	FILTRE D'ASPIRATION	1
	NI	32170979	●ELEMENT FILTRANT	1
	NI	96739867	RONDELLE, M8	

NSS NON VENDU SEPARMENT

☐ VENDU SEPARIMENT OU DANS L'ENSEMBLE DE CLAPETS 97338107

X VENDU SEPARMENT OU DANS L'ENSEMBLE DE SEGMENTS 97338115

NI - NON ILLUSTRÉ.

■ Notes d'assemblage

■ Assemblage de la plaque de soupape

- Enduire le filetage des plaques de vannes, des vis et des écrous hexagonaux de Loctite 7471 Primer T. Laisser sécher.
- Ajouter une goutte de Loctite 2760 sur le filetage de chaque vis avant de l'installer.
- Installer immédiatement les vis dans la plaque d'obturation.
- Ajouter une goutte de Loctite 2760 à chaque vis avant d'installer les écrous hexagonaux..
- Serrer les vis et les écrous à 11-15 in-lb.

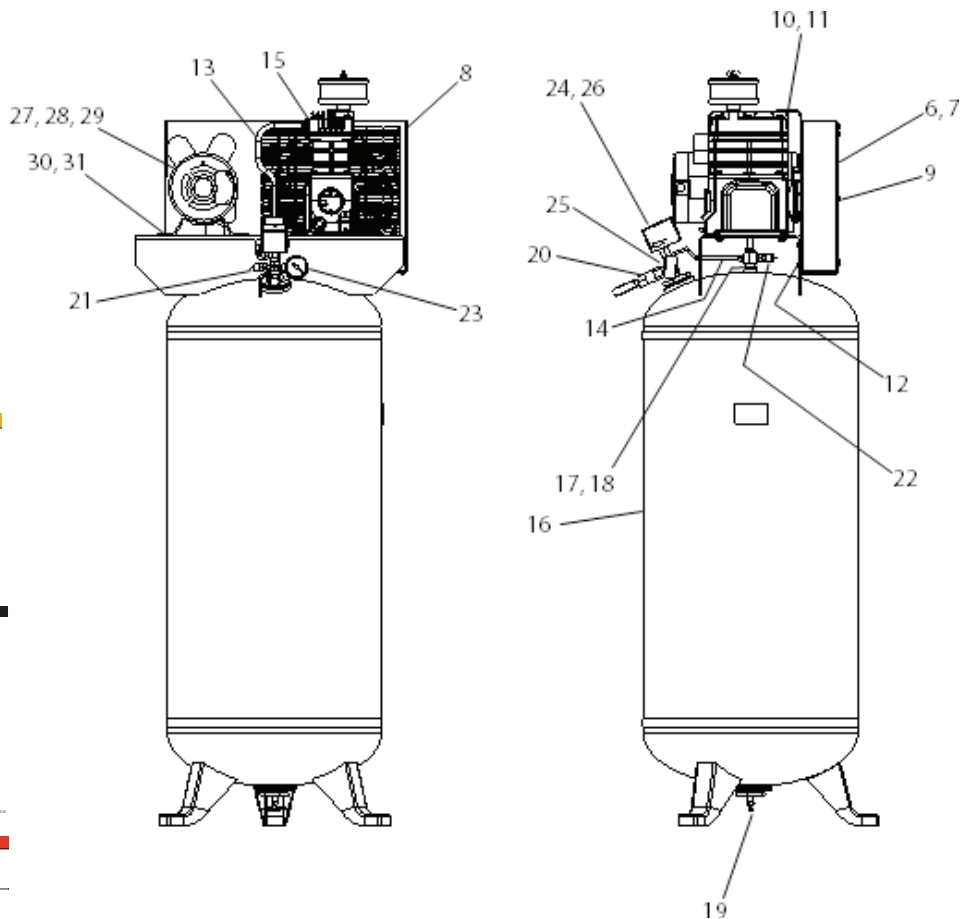
■ Assemblage des segments de piston

- L'anneau du racleur est marqué d'une bande orange.
- L'anneau de compression est marqué d'une bande blanche.
- Installer les segments avec la bande de peinture à gauche de l'espace dans le segment de piston et la marque du tuyau vers le haut du piston.

■ Assemblage de la bielle

- Serrer les vis d'assemblage à 82-86 in-lb lors de l'assemblage sur le vilebrequin.

- 1
- WARNING**
- DO NOT OPERATE THIS COMPRESSOR UNTIL YOU HAVE READ THE INSTRUCTIONS. FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS MAY CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH.
- ADVERTENCIA**
- NO OPERAR ESTE COMPRESOR DE AIRE SIN LEER LAS INSTRUCCIONES. EL NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.
- AVVERTIMENTO**
- NON OPERARE QUESTO COMPRESSORE D'ARIA SENZA AVER LEGGUTO LE ISTRUZIONI. IL NON SEGUIRE LE ISTRUZIONI PUO' CAUSARE GRAVI LESIONI O LA MORTE.
- AVVERTIMENTO**
- NE OPEREEREN DEZE LUCHTDRUKTOEGANGER ZONDER HET LEZEN VAN DE INSTRUCTIES. NIET OPGEBEN VAN DE INSTRUCTIES KAN ZWAAR ONTOEGENKOMEN OF DODEN.
- AVVERTIMENTO**
- NE OPEREEREN DEZE LUCHTDRUKTOEGANGER ZONDER HET LEZEN VAN DE INSTRUCTIES. NIET OPGEBEN VAN DE INSTRUCTIES KAN ZWAAR ONTOEGENKOMEN OF DODEN.
- 2
- WARNING/ADVERTENCIA/AVERTISSEMENT**
- DO NOT TOUCH HOT SURFACES UNTIL THEY HAVE COOLED DOWN. FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS MAY CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH.
- ADVERTENCIA**
- NO TOQUE LAS SUPERFICIES CALIENTES HASTA QUE SE HAYAN ENFRIADO. EL NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.
- AVERTISSEMENT**
- NE PAS TOUCHER LES SURFACES CHAUDES AVANT QU'ELLES AIENT REFROIDI. LE NON RESPECT DES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DE GRAVES BLESSURES OU LA MORT.
- 3
- NOTICE**
- 230/1/60
- 4
- NOTICE**
- AVISO
- 5
- DANGER / PELIGRO / DANGER**
- DO NOT OPERATE THIS COMPRESSOR UNTIL YOU HAVE READ THE INSTRUCTIONS. FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS MAY CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH.
- ADVERTENCIA**
- NO OPERAR ESTE COMPRESOR DE AIRE SIN LEER LAS INSTRUCCIONES. EL NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.
- AVERTISSEMENT**
- NE PAS OPERER CE COMPRESOR D'AIR SANS AVOIR LIT LES INSTRUCTIONS. LE NON RESPECT DES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DE GRAVES BLESSURES OU LA MORT.



NO DE REP.	NO DE PIÉCE	DESCRIPTION	QTÉ.
DECAL GROUP			
1	23482383	DECAL, GENERAL WARNINGS	1
2	56276652	DECAL, HOT SURFACE WARNING	1
3	32017451	DECAL, VOLTAGE - 230/1/60	1
4	56289655	TAG, COMPRESSOR OIL	1
5	54653662	DECAL, INTAKE AIR DANGER	1
BELTGUARD GROUP			
6	54459508	FRONT, BELTGUARD	1
7	24362287	DOT, FELT	7
8	54459516	BACK, BELTGUARD	1
9	97173595	CAPSCREW, SELF TAP - 1/4-20 X 1/2	15
10	56280159	SCREW, SERRATED HEX FLANGE - M6-1.0 X 12 MM	1
11	56269574	BRACE, BELTGUARD	1
12	56290794	SCREW, INDENTED HEX WASHER HEAD - 5/16-18 X 1.25	4
TUBING & FITTINGS GROUP			
13	97336127	ASSEMBLY, DISCHARGE TUBE	1
14	47905109001	ASSEMBLY, PRESSURE SWITCH TUBE	1
15	95083192	CONNECTOR, MALE - 1/2 T X 3/8 INVERTED FLARE TUBE FITTING	1

NO DE REP.	NO DE PIÉCE	DESCRIPTION	QTÉ.
RECEIVER GROUP			
16	23413487	RECEIVER	1
17	32157448	BUSHING, FLUSH - 3/4 X 1/2	1
18	56269590	VALVE, CHECK - 1/2 NPT X 1/2 INVERTED FLARE	1
19	32027120	VALVE, MANUAL DRAIN - 1/4 IN	1
20	32106551	VALVE, BALL - 1/2 IN	1
21	97171664	VALVE, RELIEF - 1/8 IN NPT 150 PSIG	1
22	54381348	VALVE, RELIEF - 1/8 IN NPT 160 PSIG	1
23	23127715	GAUGE, PRESSURE	1
24	47890430002	SWITCH, PRESSURE	1
25	56269624	FITTING, MANIFOLD	1
26	97004030	CONNECTOR, CORD .	1
MOTOR GROUP			
27	24161143	SET, SHEAVE (SS4L5)	1
	22194724	SET, SHEAVE (1100L5)	1
28	95099404	BELT (SS4L5)	1
	47959591001	BELT (1100L5)	1
29	47669474001	MOTOR	1
30	32175556	CAPSCREW, 3/8-16 X 1 SERRATED WASHER HEAD	4
31	54370523	NUT, 3/8 IN - CONICAL KEPS	4

GARANTIE ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

■ Garantie

La société **Ingersoll Rand** garantit que l'équipement fabriqué et livré par les présentes ne comporte aucun défaut de matériel ou de malfaçon et ce pendant une période douze (12) mois à partir de la date de mise en service de l'équipement ou de dix-huit (18) mois à partir de la date de livraison, selon la première éventualité. Cette période de garantie s'appliquera à tout équipement, sauf les suivants :

1. Pour les compresseurs achetés avec un kit de garantie étendue qui sont exploités uniquement avec le lubrifiant synthétique d'**Ingersoll Rand** fourni dans le kit, les compresseurs seuls seront garantis pendant les vingt-quatre (24) mois précédents à partir de la date de fonctionnement initial ou trente (30) mois à partir de la date d'expédition.
2. Les pièces de rechange seront garanties pendant six (6) mois à partir de la date de livraison.

Si la société est avisée par écrit d'une violation des dispositions de la présente garantie à l'intérieur de la période requise, alors la société s'engage, à son gré, à y remédier soit en réparant correctement l'équipement, soit en fournissant une pièce de rechange FAB du point d'origine, pourvu que l'acheteur ait installé, exploité et entretenu l'équipement conformément aux pratiques acceptées de l'industrie et qu'il ait suivi les recommandations particulières de la société. Les accessoires et les équipements fournis par la société mais fabriqués par un tiers seront protégés par la garantie obtenue du tiers par **Ingersoll Rand** et ayant pu être cédée à l'acheteur. La société ne sera en aucun cas tenue responsable des réparations, des remplacements ou des réglages effectués à l'équipement ou du coût de main-d'œuvre engagé par l'acheteur sans l'autorisation écrite préalable de la société.

La société ne fait aucune garantie quant à la performance, exception faite des déclarations particulières faites dans sa proposition. Les effets de la corrosion, de l'érosion ainsi que de l'usure normale sont explicitement exclus des protections assurées par la garantie. Si des garanties de performance ont été explicitement incluses, alors les obligations de la société seront limitées à assurer un correctif de la manière et durant la période précisées ci-dessus.

LA SOCIÉTÉ NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE OU DÉCLARATION DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, DE NATURE IMPLICITE OU EXPLICITE, SAUF EN CE QUI CONCERNE LE TITRE, ET ELLE RENONCE PAR LES PRÉSENTES À TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE.

La correction par la société de tout vice, qu'il soit apparent ou caché, de la manière et pendant la période établie ci-dessus, constituera l'accomplissement de toutes les responsabilités de la société et de ses distributeurs en vertu de tout vice qui concerne l'équipement ou qui en découle.

■ Limitation de responsabilité

LES RECOURS DE L'ACHETEUR EN VERTU DE LA PRÉSENTE SONT EXCLUSIFS ET LA RESPONSABILITÉ TOTALE DE LA SOCIÉTÉ, DE SES DISTRIBUTEURS ET DE SES FOURNISSEURS EN CE QUI CONCERNE L'EXÉCUTION OU LA VIOLATION DU CONTRAT OU DE L'ÉQUIPEMENT ET DES SERVICES FOURNIS, OU EN CE QUI CONCERNE LA FABRICATION, LA VENTE, LA LIVRAISON, L'INSTALLATION, LA RÉPARATION OU LA DIRECTION TECHNIQUE PRÉVUE AU CONTRAT OU FOURNIE EN VERTU DE CE DERNIER, QUE CE SOIT EN VERTU D'UN CONTRAT, D'UNE GARANTIE, DE LA NÉGLIGENCE, D'UNE INDEMNISATION, DE LA RESPONSABILITÉ STRICTE OU AUTREMENT, NE POURRA PAS DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT DE L'UNITÉ D'ÉQUIPEMENT SUR LAQUELLE LA RESPONSABILITÉ EST FONDÉE.

LA SOCIÉTÉ, SES DISTRIBUTEURS ET SES FOURNISSEURS NE SERONT DANS AUCUNE ÉVENTUALITÉ TENUS RESPONSABLES ENVERS L'ACHETEUR, SES AYANTS DROIT, SES BÉNÉFICIAIRES OU SES CESSIONNAIRES EN VERTU D'UN CONTRAT DES DOMMAGES-INTÉRÊTS INDIRECTS, ACCESSOIRES, FORTUITS, PARTICULIERS OU EXEMPLAIRES SURVENANT EN VERTU DU PRÉSENT CONTRAT OU DE SA VIOLATION OU D'UN DÉFAUT, D'UNE DÉFECTUOSITÉ OU D'UNE ANOMALIE DE L'ÉQUIPEMENT, QU'ILS SOIENT FONDÉS SUR LA PERTE DE JOUISSANCE, LA PERTE DE PROFITS OU DE REVENUS, L'INTÉRÊT, LA PERTE D'ACHALANDAGE, L'ARRÊT DU TRAVAIL, LES DOMMAGES À D'AUTRES BIENS, LES PERTES EN RAISON D'UN ARRÊT DE FONCTIONNEMENT, L'ACCROISSEMENT DES DÉPENSES D'EXPLOITATION, LE COÛT D'ACHAT D'UNE ALIMENTATION DE RECHANGE OU LES RÉCLAMATIONS DE CLIENTS OU D'ACHETEURS DE CLIENTS EN RAISON D'UNE INTERRUPTION DE SERVICE, PEU IMPORTE QUE TELLE PERTE OU QUE DE TELS DOMMAGES SOIENT FONDÉS SUR UN CONTRAT, UNE GARANTIE, UNE NÉGLIGENCE, UNE INDEMNITÉ, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU AUTREMENT.

